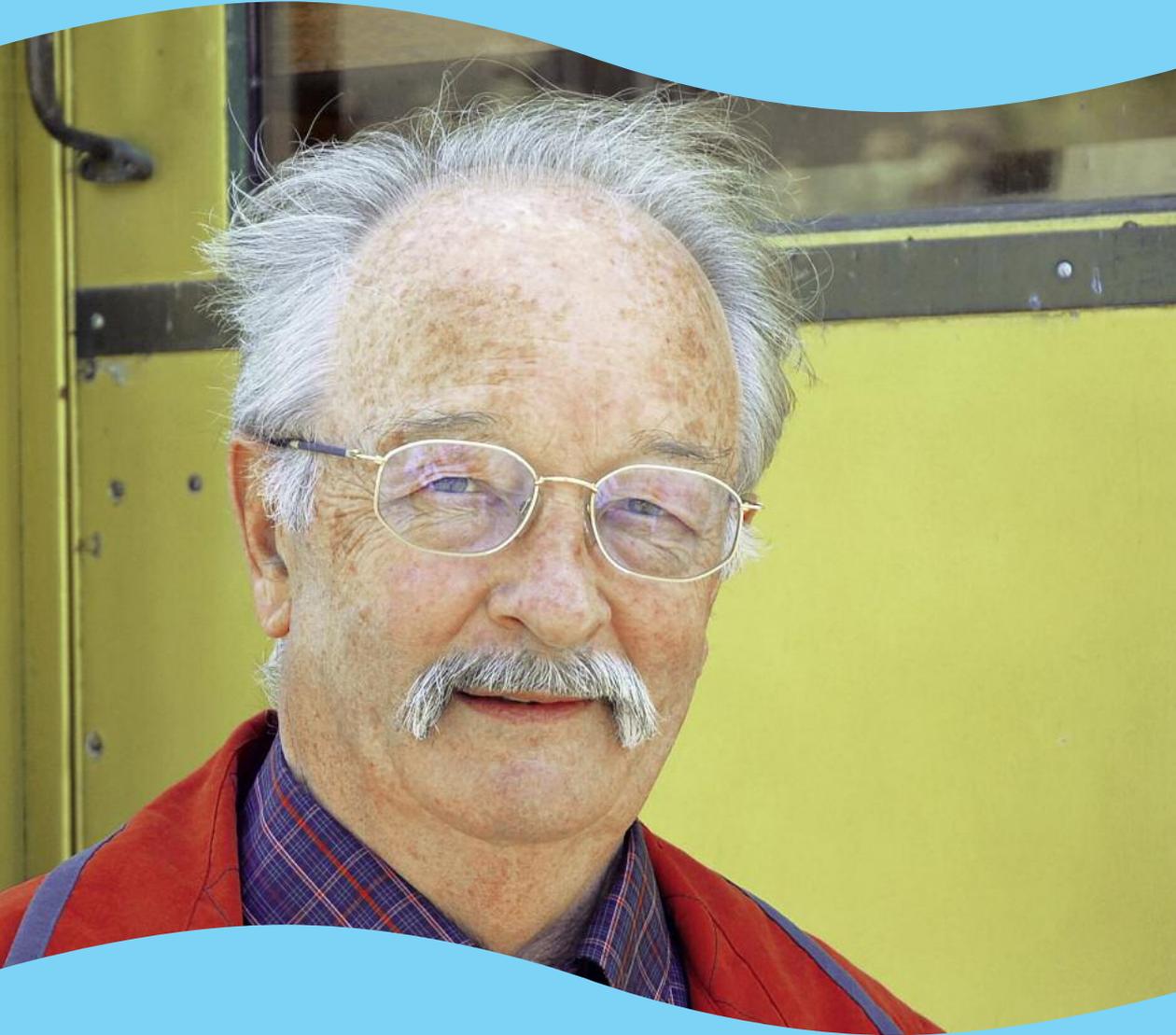


SPIEZ INFO

11. Jahrgang

Juni 2007

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez
Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Spiez Historisch

Von der Verbindungsbahn und vom Spiezerhof

Roger Ritz, Präsident ehem. Verein Spiezer Tram

Tramträume



Roger Ritz, Präsident
ehem. Verein Spiezer Tram

Stellen Sie sich vor: Sie stehen beim neuen Kreis am Kronenplatz, die Autofahrer müssen kurz anhalten, ein Bimmeln ist zu hören und was kommt langsam daher – das Spiezer Tram! Die Verbindungsbahn vom Bahnhof Spiez zur Schiffstation. Ja, das ist in der heutigen schnelllebigen Zeit kaum mehr vorstellbar.

Dabei wäre doch eine gemütliche Fahrt mit dem Dampfschiff sehr erholsam, vielleicht sogar bei einem Gläschen Wein aus unserem Rebberg. In der schönen Spiezer Bucht umsteigen auf das Tram und sich Richtung Bahnhof fahren lassen, die Aussicht geniessen, den Leuten zuwinken, das wäre doch etwas gar Schönes.

Die Spiezer Verbindungsbahn wurde 1905 erstellt. Der damalige Präsident des Verwaltungsrates war kein geringerer als Rudolf von Erlach. Das Tram verkehrte auf der 1251 Meter langen Strecke bis September 1960. Danach wurden die Schienen und Fahrleitungen entfernt, das Rollmaterial verschrottet. Das Tramdepot an der See-Strasse musste einem Wohnhaus weichen und wurde 1987 ebenfalls abgebrochen. – Das Aus für das Spiezer Tram!

Im Jahre 1993 wurde ein Verein gegründet mit dem Zweck die Öffentlichkeit für die Wieder-

instandstellung der Spiezer Verbindungsbahn zu gewinnen. Leider musste diese gute und attraktive Idee aus verschiedenen Gründen – zum Beispiel wären über 7 Millionen Franken nötig gewesen – fallen gelassen werden.

Vorne bei der Ländte baute seinerzeit (1871/72) Rudolf von Erlach das «Grandhotel Spiezerhof». Nach erfolgreichen Jahren wurde das Hotel 1975 abgerissen und in anderer Form als Hotel/Restaurant Aqua Welle neu erstellt.

Früher konnten sich die Spiezer Kurgäste mit dem Tram zum Thé-dansant in den Spiezerhof fahren lassen. Obschon das Ein- und Aussteigen mit den damaligen Damenkleidern nicht ganz einfach war, wurde dies jedoch mit der freundlichen Hilfe der legendären Tramführer bestens gemeistert.

Ich komme direkt ins Träumen und frage mich manchmal schon, ob es wirklich Fortschritt bedeutet, immer schneller, grösser, keine Zeit, Tunnelfahrten, Lärmschutzwände usw. Aber eben, der Mensch braucht Visionen und manchmal auch Träume.

Roger Ritz, Spiez

IMPRESSUM

Redaktion Franz Arnold, Konrad Sigrist, Anita Röthlisberger
Gemeindeinformation Christoph Stalder, Svend Peterzell, Tel. 033 655 33 18
Redaktion Vereine Vereine der Einwohnergemeinde Spiez
Inserate, Gewerbe- und Infoseiten, Realisation Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, E-Mail spiezinfo@weberag.ch / Weber AG Spiez, Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez, Tel. 033 654 15 15, Fax 033 654 15 35, E-Mail spiezinfo@weberag.ch
Veranstaltungskalender Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Spiez (gratis), Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09
Druck ILG AG, Druckerei & Verlag, 3752 Wimmis
Titelseite Roger Ritz, Präsident ehem. Verein Spiezer Tram
Fotograf Markus Reinhard, Hondrich Auflage 7'200 Expl. Erscheinungsweise 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats
Redaktionsschluss Samstag, 12. Juni 2007

ABFUHRKALENDER JUNI 2007

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2006 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	7	14	21	28
Kreis 1				
Kreis 2	5	12	19	26
Grünabfuhr	4	11	18	25
Papierabfuhr		13		27
Kartonabfuhr				
Kreis 1	6			
Kreis 2			20	

IN NOTFÄLLEN

Polizei	117		
Feuerwehr	118	Ärztlicher Notfalldienst	033 654 39 39
Ambulanz	144	Notfallapotheke	079 668 01 91



Etwas mehr Farbe?

Ob PW oder Motorrad. Mit Lackierungen aller Art kennen wir uns aus. Auch bei speziellen Lackierungs-Wünschen setzen wir unsere ganze Erfahrung ein und beraten Sie gerne.

In unserem modernst eingerichteten Carrosserie- und Spritzwerk sind nur Fachleute am Werk.

Einwandfreie Qualität können Sie bei uns voraussetzen!

Ersatzwagen steht bereit.

Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen

Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern

3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

VSCI // // // ® Schweizerischer Carrosserieverband VSCI



**Tüll-, Dekor- oder Raff-Vorhänge,
Garnituren und hausgener
Nähservice**



**Teppich, Linoleum, Kork, Novilon,
PVC- und Kautschuk-Bodenbeläge**



**Vertikal-Lamellen, Rollo, Jalousie,
Plissée und Insektenschutz**



**Laminat und Parkettboden,
Parkett schleifen, versiegeln
oder ölen**

Robert Gasser **Telefon: 033 654 15 25**
Thunstrasse 4a **Mobile: 079 422 90 22**
3700 Spiez **www.gasser-spiez.ch**

Wohnqualität

INHALTSVERZEICHNIS

GEMEINDEINFORMATIONEN	5
Beide sind Geschichte	5-9
Bereit für Katastrophen und Notlagen	10-11
Regionale Energieberatung	12
Benötigen Sie einen neuen Pass?	13
Für Reisen in die USA	14
Rücksichtnahme und Toleranz sind gefragt	15
Sechs wichtige Regeln	15
Die meisten sind Selbstunfälle	16
Begrüssung und Orientierung der Neuzuzüger	16
Schulferienordnung von Spiez	17
Schulfreie Halbtage festgelegt	18
www.primspiez.ch	18
2. Schülerband-Konzert	19
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	19
INOFFIZIELLER TEIL – INFOS VEREINE UND GEWERBE	
DorfHus Spiez	21
Buchhandlung Bücherperron	22
Hermann Schuhmacher, Bauspenglerei, Spiez	23
Schönheitspraxis Naturalis, Interlaken	25
Bibliothek Spiez	27
Pfadi Störn vo Buebebärg Spiez und Umgebung	29
Inforama Berner Oberland	31
Gewerbeverband Spiez	33
Evang.-method. Kirche/Evang. Gemeinschaftswerk Spiez	35
Kirchliche Arbeitsgemeinschaft/Rebbau Spiez	37
Verein Spiezer Läset-Sunntig	39
Spiezathlon	40-41
Faulensee Tourismus	43
Heimat- und Rebbaumuseum Spiez	45
Krankenheim Spiez	47
Freies Spiez	49
Frauenforum Spiez	51
Skiclub Faulensee	53
Spielgruppe Spiez	54-55
TurnenSpiez	57-59
Stiftung Schloss Spiez	61
Kinderkliniken Bern	62
Spiezer Agenda 21	62-63
Wohnheim Bethanien Spiez	65
SpitalSTSAG	67
Christliches Lebenszentrum, Spiez	69
Reformierte Kirchengemeinde Spiez	71
Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez	71
Löschzug Faulensee	73
protave	73
Jungfrau Music Festival	74
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	75
VERANSTALTUNGEN	76-78

Beide sind Geschichte

Spiez Historisch (6): Von der Verbindungsbahn und vom Spiezerhof

Es gibt beide nicht mehr: die Spiezer Verbindungsbahn und das Hotel Spiezerhof. Ältere Spiezerinnen und Spiezer erinnern sich aber noch an beides. Das SpiezInfo hilft mit, die Erinnerungen zu wecken.



Das Tramdepot an der Seestrasse mit Wagen und Personal.

Der Bau der Thunerseebahn und die Bahn nach Frutigen haben das Verkehrsaufkommen in Spiez derart verändert, dass eine Schienenverbindung zwischen dem Bahnhof und der Schiffstation unumgänglich wurde. Am 1. September 1899 reichte der Spiezer Ingenieur Rudolf von Erlach ein Gesuch zur Erteilung einer Konzession für Bau und Betrieb einer elektrischen Strassenbahn ein. Nicht nur die Verbindung zwischen Bahnhof und See sondern auch der Lokalverkehr sollte ins Projekt miteinbezogen werden.

Konzession der Bundesversammlung

Die Bundesversammlung vom 30. März 1900 erteilte die Konzession zum Betrieb. Mit dem Bau der Anlage wurde am 3. März 1905 begonnen – bereits am 2. August 1905 erfolgte die Betriebseröffnung. Schon 1932 wurden Stimmen laut,

die Spiezer Verbindungsbahn (SVB) sei abzubauen und durch einen Autobusbetrieb zu ersetzen.

Autobus statt Tram

1960 wurde versuchsweise der Betrieb der Strecke mit Autobussen beschlossen. Von den Basler Verkehrsbetrieben konnte ein Bus zu günstigen Konditionen gemietet werden. Zwei Jahre später stellten die Verkehrsbetriebe Steffisburg-Thun-Interlaken einen grösseren Bus zur Verfügung. Die Fahrzeuge, die Fahrleitung und die Umformerstation der Spiezer Verbindungsbahn wurden dann 1963 abgebrochen. Das Depot an der Seestrasse blieb noch erhalten – die Autoverkehr Spiez-Krattigen-Aeschi ASKA, welche die Konzession zur Streckenführung 1966 erhielt, benötigte dieses jedoch auch nicht mehr. 1987 verschwand das Depot und damit das letzte Relikt der Spiezer Verbindungsbahn.



Christian Turtschi, langjähriger Tramführer, vor dem Tram Ce 2/2 Nr. 2.



Tram beim Restaurant Kreuz, Spiezmoos

Geschichten von Zeitzeugen – «101»

Anlässlich des 100-Jahr-Jubiläums der Spiezer Verbindungsbahn wurde in Spiez eine Ausstellung und eine Broschüre mit diversen Bildern und Geschichten rund um das Tram realisiert. Ebenfalls konnte ein Jubiläumsfilm mit einzigartigen Aufnahmen des fahrenden Trams produziert werden. In der Broschüre wird Eugen Hürliemann zitiert: «Das Spiezer Tram gehörte sehr bald zum Dorfbild. Es fuhr jeden Tag im Sommer mehrmals die kurze Strecke von der Ländte zum Bahnhof Spiez und zurück, ungeduldig heftig bimmelnd, wenn sich irgendwer erfrechte, das Geleise nicht gleich freizugeben. Da es Fahrten gab, wo die Passagiere fehlten und Tramführer und Kondukteur sich allein auf der vorderen und hinteren Plattform befanden, hiess es bald einmal: *Lue, da chunnt ds «101», das heisst: Vorne eine, hinde eine, u i der Mitti kene.*»

Was der Schwiegervater erlebte

Anna Turtschi erzählt über ihren Schwiegervater Christian Turtschi: «Im Jahre 1905, als die Spiezer Verbindungs-Bahn ihren Betrieb aufnahm, wurde Christian Turtschi von der BLS als Maschinenbetreuer angestellt. Kurze Zeit danach fiel der Wagenführer aus und Turtschi rutschte nach. 53 Jahre lang fuhr er Sommer für Sommer – im Winter war das Tram eingestellt – vom See zum Bahnhof, vom Bahnhof zum See, täglich über ein Dutzend Mal. Er war im Grunde genommen ein Saisonangestellter, im Winter Messerschleifer. (...) Das heisst über 2 Millionen Passagiere befördert, mit seinem Tram über 6 Mal rund um die Welt gefahren, sich geärgert und mehr noch – mit berechtigtem Stolz seinen Tramwagen bedient. Er stand wie ein Kapitän auf seiner Plattform und hatte stets die Übersicht über alles, was sich während der Fahrt um ihn herum ereignete, und war jederzeit Herr der Lage.»

Bubenstreiche mit dem Tram

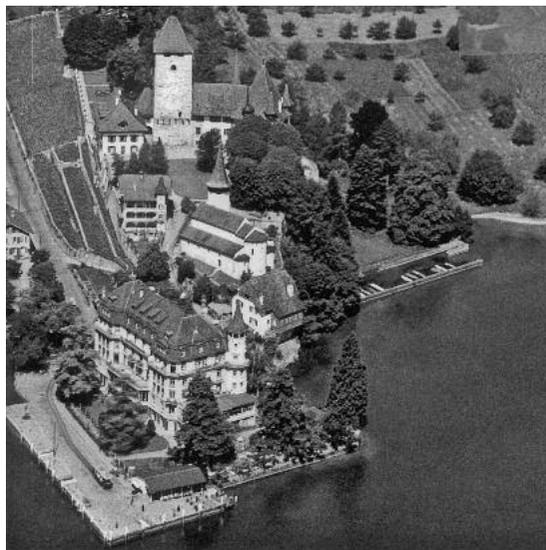
So zum Beispiel, wenn die damalige Spiezer Jugend mit dem Tram Unsinn trieb, Kieselsteine in die Schienen legte oder «Chäpseli» mit Kaugummi auf die Schienen klebte. Anna Turtschi: «Das kurze Geknatter erfreute dann die «Bombenleger» ganz ungemein und war der Lohn für die mutige Tat. Und wenn das eine oder andere Mal deswegen das Tram stoppte, dann war ihre Freude riesengross und erreichte den Höhepunkt, wenn der Tramführer vom Führerstand aus ein Donnerwetter losliess und die versteckten Helden respektlos als «Schnuderhüng» betitelte.»

Kein Tram, keine Spi-Bu-Bahn

Am 29. April 1993 wurde der Verein Spiezer Verbindungsbahn gegründet. Sein Ziel war es, das Tram wieder zum Leben zu erwecken. Aus finanziellen Gründen konnte die Idee nicht verwirklicht werden und der Verein löste sich 1999 wieder auf. Das Tram beim Restaurant Kreuz im Spiezmoos ist der letzte Zeuge dieses Trägervereins. Am 20. Juni 2005 wurde die bereits 1974 angeregte Spiezer Bucht-Bahn (Spi-Bu-Bahn) als Schräglift zwischen der Rogglicheune und dem Bahnhof vom Grosse Gemeinderat endgültig abgelehnt.

Das Grand Hôtel Spiezerhof

Der Spiezerhof wurde 1872/73 vom Schlossbesitzer Ferdinand von Erlach mit einem enormen finanziellen Aufwand erbaut. 1875 wird der stattliche Bau wie folgt beschrieben: «Im Sousterrain: eine grosse Küche mit Dependenz, ein grosses Gastzimmer mit Kellerräumen; im Planpied: einen grossen Fest- oder Speisesaal, einen kleinen Speisesaal, einen Lese- oder Gesellschaftssaal, Kabinette und Bureau. In der zweiten, dritten und vierten Etage befinden sich 64 Logiszimmer.» Im selben Jahr ging Ferdinand von Erlach – unter anderem wegen dem Bau des Hotels – Konkurs. Die Eigentumsverhältnisse änderten jährlich bis es am 1. Juli 1878 durch Friedrich Oesch-Müller



Eine Aufnahme um 1953. Das Tram (unten links im Bild) hält vor dem Hotel Spiezerhof.

für 100'000 Franken gekauft wurde. Dieser verkaufte es elf Jahre später an Johann Friedrich Bassler. Weitere zehn Jahre später, 1899, erwarben August und Xaver John das Gebäude. Damals kostete die Pension 7 Franken im Tag, das Mittagessen war für 4 Franken zu haben.

Aufstockung

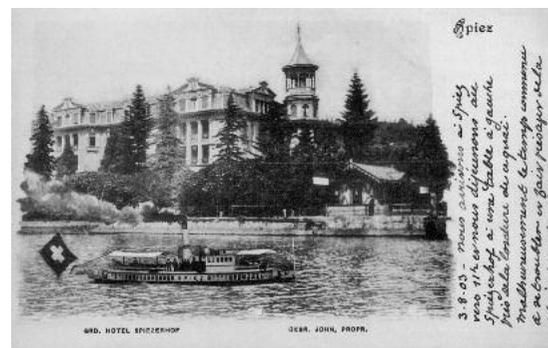
In den Jahren vor dem ersten Weltkrieg entwickelte sich der Fremdenverkehr im ganzen Berner Oberland erfreulich. 1903 besuchte gar die spätere Königin Marie von England, Prinzessin von Wales, Spiez. Sie logiert im Spiezerhof und lässt sich vom Eigentümer auf der Gartenterrasse den Tee servieren. Wegen der grossen Nachfrage nach Hotelbetten während der Saisonmonate wird der Spiezerhof 1908/09 um ein Stockwerk erhöht. 1928 geht das Eigentum am Hotel an die Familie Boss über, welche während dem zweiten Weltkrieg einen reduzierten Betrieb aufrecht erhält. 1970 übernimmt die Stiftung Spiezerhof das Hotel. Hauptziel der Stiftung ist der Abbruch des Gebäudes. An Stelle des Spiezerhofs soll wieder ein Gastwirtschaftsbetrieb entstehen. Die Über-

bauung solle jedoch den Bestrebungen von Natur- und Heimatschutz und den Interessen der Öffentlichkeit Rechnung tragen. Aus einem Projektauftrag – 15 Architekten beteiligten sich daran – wird im Einvernehmen mit dem Gemeinderat vom Stiftungsrat 1975 das Projekt «Welle» für die Ausführung vorgesehen. Nach Ansicht des Stiftungsrates zeichnet sich das Projekt durch seine Ein- und Unterordnung in die historische Zone, eine gute Dachgestaltung und Beweglichkeit in der Aufteilung der Innenräume für einen Restaurationsbetrieb aus. Die «Welle» wurde vor 30 Jahren – am 01. Juli 1977 – eröffnet.

Gründe für den Abbruch

In einem Papier der Stiftung Spiezerhof steht: «Das Hotel wird abgebrochen weil:

1. Ein rationeller, moderner Hotelbetrieb darin nicht mehr möglich ist.
2. Ein Umbau zu teuer käme, da einzelne Bauelemente nicht die nötige Stabilität aufweisen.
3. Das Gebäude nicht eine architektonische Einheit ist. Die verschiedenen Erweiterungsetappen haben dem Hotel die einheitliche architektonische Wirkung genommen.
4. Das Hotel Spiezerhof just an dem Ort steht, wo es die Landschaft und die historisch bedeutende Baugruppe der Schlossanlage beeinträchtigt.»



Das Grand Hôtel Spiezerhof mit dem Schraubendampfer «Spiez» um 1903.

Nostalgie aufleben lassen

Das einst stolze Grand Hôtel wurde 1975 abgerissen und dafür das noch heute bestehende Hotel-Restaurant Aqua Welle erstellt. Im SpiezInfo soll die Ausstrahlung des ehemaligen Hotelbetriebs aber noch einmal in Erinnerung gerufen werden: «In ruhiger, windgeschützter Lage, in einer romantischen Bucht des lieblichen Thunersee's gelegen, bietet der Spiezerhof, als Hotel 1. Ranges vorzüglich eingerichtet, alles wünschenswerthe für einen kürzeren oder längeren Aufenthalt. Anerkannt gute Küche, reelle Weine. Lesezimmer mit reichhaltiger Bibliothek (deutsch, französisch und englisch), Rauch- und Billardzimmer, Spielplätze, hübsche Gartenanlagen, Terrassen mit grossartiger Aussicht auf See und Gebirge. Electricisches Licht, englische Closets, kalte und warme Bäder im Hotel, eigene Seebadanstalt, Ruderboote. Während der Hochsaison Kurmusik einer Abtheilung des



Die Bucht mit Spiezerhof auf einer Farbpostkarte.

Grossherzoglich Darmstädtischen Hoftheater-Orchesters.»

Ende des 19. Jahrhunderts wurde mit diesen Worten um die Gunst der Hotelgäste geworben...

Zusammengestellt von Christoph Stalder
Redaktion SpiezInfo

Quellenangaben / weitere Informationen:

- Buch «Spiez Verbindungsbahn» von Florian Inäbnit, Prellbock-Verlag, Leissigen
- Film «Tramgeschichte...(n) – In Erinnerung zum 100-Jahr-Jubiläum der Spiez Verbindungsbahn» von Werner Stalder
- Broschüre «Spiez und sein Tram», Spiez-Aktiv und Verein Bucht Spiez
- Buch «Mit Kohle, Dampf und Schaufelrädern» von Claude Jeanmaire, Verlag für Eisenbahn- und Strassenbahnliteratur, Basel
- Broschüre «Grand Hôtel Spiezerhof» von Alfred Stettler
- Bücher «Spiez in alten Ansichten, Band 1 und 2» von Alfred Stettler, Verlag Europäische Bibliothek, Zaltbommel/Niederlande

Die Gemeinde von einer anderen Seite

Dieses Jahr widmet sich das SpiezInfo der Geschichte von Spiez. Mit der Serie «Spiez Historisch» soll der Leserschaft die Gemeinde von einer anderen Seite vorgestellt werden.

Bisher erschienen sind:

Januar	Die Anfänge von Spiez; Siedlung auf der Bürg – Kultort im Eggli
Februar	Die Schlosskirche genügte nicht mehr; Die Kirchen in der Gemeinde Spiez
März	Das Schloss und seine Bewohner
April	Aus der Zeit von Adrian von Bubenberg
Mai	Die Drehscheibe im Berner Oberland

Bereit für Katastrophen und Notlagen

Die Gemeindeführungsorganisation stellt sich vor

Die Gemeindeführungsorganisation GFO arbeitet seit 1. Januar 2006 in neuen Strukturen. Eine Überprüfung durch das kantonale Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär BSM zeigt: die GFO ist einsatzbereit.

Grundsätzlich unterliegt die Führung der Gemeinde in ausserordentlichen Lagen dem Gemeinderat. Damit dieser in eben solch schwierigen Situationen handlungsfähig bleibt, sind die Gemeinden gemäss kantonalem Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz verpflichtet, eine sogenannte Gemeindeführungsorganisation – kurz GFO – einzusetzen.

Die Gemeindeführungsorganisation Spiez besteht aus folgenden Funktionen/Personen

Stabschef	Hans Peter Herren
Sicherheit/Verwaltung	Renato Heiniger
Feuerwehr	Martin Peter
Bau/Logistik	vakant (ad interim Markus Schärer und Rolf Däppen)
KP/Medien	Christoph Stalder



Die Mitglieder der GFO Spiez (von links): Markus Schärer, Christian Zaugg, Christoph Stalder, Rolf Däppen, Hans Peter Herren, Martin Peter, Renato Heiniger

Ebenfalls ist eine gemeinderätliche Delegation mit dem Gemeindepräsidenten Franz Arnold und dem Vorsteher Sicherheit Christian Zaugg in der GFO vertreten.

Auf den 1. Januar 2006 wurde das Pflichtenheft und das Organigramm der GFO angepasst. Ebenfalls ist der Leistungsauftrag inklusive der Gefahrenanalyse für die Gemeinde überarbeitet worden.

Aufgaben GFO

Die Gemeindeführungsorganisation schafft im Hinblick auf Katastrophen und Notlagen die personellen, materiellen, organisatorischen und planerischen Voraussetzungen für die Führung, Führungsunterstützung und den zeitverzugslosen, effizienten Einsatz der Mittel. Im Falle eines Einsatzes stellt die GFO die Führung im rückwärtigen Raum – also nicht an der Einsatzfront – sicher. Ebenfalls erarbeitet es Entscheidungsgrundlagen für den Gemeinderat und stellt den Vollzug der entsprechenden Gemeinderatsbeschlüsse sicher.

Die GFO ist zudem zuständig für die rasche Information der Bevölkerung. Zu diesem Zweck wird mit der Kantonspolizei und dem Regierungsstatthalter zusammengearbeitet.

Aktuelle Gefahrenanalyse

Gemäss aktueller Gefahrenanalyse/Risikobewertung für die Gemeinde Spiez ist das Ausmass eines Transportunfalls mit gefährlichen Gütern auf der Bahn zwar gross, die Eintretenswahrscheinlichkeit jedoch gering, was eine Risikobewertung von 7 ergibt. Beim Hochwasser ist die Eintretenswahrscheinlichkeit mittel, das Schadenmass auch. Dies ergibt eine Risikobewertung von 5.

Erfassen der Gefahren / Risikobewertung

Bereich	Gefahren/Risiken	ja	BW
Naturbedingte Ereignisse	Überschwemmung / Hochwasser / Erdbeben	X	5
	Waldbrand	X	1
	Unwetter / Sturmschäden («Vifian»/«Lothar»)	X	4
Technikbedingte Ereignisse	Chemieunfall	X	1
	Transportunfall mit gefährlichen Gütern auf der Bahn	X	7
	Transportunfall mit gefährlichen Gütern auf der Strasse	X	5
	Grossbrand, Explosion oder Gebäudeeinsturz in Ballungszentren (Hotel, Einkaufszentrum, Schule, Heim usw.)	X	4
	Flugzeugabsturz auf bewohntes Gebiet	X	4
	Verkehrsunfälle (Tunnels, Brücken, Kreuzungen, Engpässe)	X	5
Notlagen und besondere Ereignisse	Epidemien / Seuchen bei Mensch und/oder Tier	X	1
	Anfall von vielen Verletzten / Betreuungsbedürftigen (bei Grossanlässen, Festen, Demonstrationen)	X	5
	Gefährdung von Ressourcen und Infrastruktur (Wasserversorgungen, Energieversorgungen, Kommunikationseinrichtungen, Kanalisationen)	X	4
	Gefährdung beweglicher und unbeweglicher Kulturgüter	X	1

Eintretenswahrscheinlichkeit

hoch	3	6	9
mittel	2	5	8
gering	1	4	7
	klein	mittel	gross

→ Ausmass

BW=Bedrohungswert

Kantonale Übung

Das kantonale Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär hat die GFO Spiez in einer halbtägigen Übung überprüft. Neben der Alarmierung wurde der Betrieb des Kommandopostens KP und die Zusammenarbeit mit der Führungsunterstützung des Zivilschutzes getestet. Übungsanlage war ein schweres Unwetter, dessen Auswirkungen bis zu einem Dammbbruch des BKW-Stauweihers geführt haben. Wir können die Leserschaft des SpiezInfo beruhigen! Die Übungsanlage des Dammbbruchs, so haben uns Vertreter der BKW FMB Energie AG bestätigt, war eher unrealistisch. Zudem wird der Damm auch ständig überwacht.

Die Übung hat aber gezeigt, dass die Mitglieder der GFO grundsätzlich sehr gut zusammenarbeiten. Zurückgemeldete Schwachpunkte werden in die künftige Arbeitsweise der Gemeindeführungsorganisation einfließen.

Bei Fragen steht Ihnen die Abteilung Sicherheit gerne zur Verfügung: Telefon 033 655 33 48, sicherheit@gemeindespiez.ch

Weitere Infos wie der aktuelle Pegelstand des Thunersees und Unterlagen zum Hochwasserschutz (Entlastungsstollen Thun) sind demnächst unter www.spiez.ch (Rubrik Gemeindeführungsorganisation) erhältlich.

Gemeindeführungsorganisation GFO

Regionale Energieberatung

Stromlücke? Das können Sie tun!

Der jährliche schweizerische Energieverbrauch aller Umwälzpumpen in Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage beträgt 1'700 GWh, was 250 Mio. Franken entspricht.

Das Sparpotential mit bester verfügbarer Technik beträgt 60%, also 1'000 GWh pro Jahr. Zum Vergleich: das Atomkraftwerk Mühleberg weist eine Jahresproduktion von 2'400 GWh elektrischer Energie auf.

Hochwirkungsgrad-Umwälzpumpen sind wirtschaftlich

Der Wirkungsgrad kleiner Umwälzpumpen in Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie in der Lüftungs- und Klimatechnik beträgt grösstenteils magere 5-30%. Was nichts anderes heisst, als dass diese Pumpen vor allem Abwärme statt bewegtes Wasser produzieren. Einzig noch Glühbirnen sind ähnlich ineffizient. Moderne Umwälzpumpen mit Permanentmagnetmotor-Technik benötigen zwei bis fünf Mal weniger Strom. Solche Umwälzpumpen kosten heute zwar doppelt soviel als herkömmliche, die Betrachtung über die Lebensdauer zeigt aber gesamthaft tiefere Lebensdauerkosten.

Je nach Situation amortisieren sich die Mehrkosten in fünf bis zehn Jahren durch verringerten Stromverbrauch. Eine lohnende Investition also.

Einfache Auswahl energieeffizienter Pumpen durch die Energieetikette

Verlangen Sie bei Neubau, Sanierung oder Reparatur Umwälzpumpen mit dem Energielabel A. Sind die Pumpen im Wärmeerzeuger eingebaut, veranlassen Sie den Austausch gegen ein energieeffizientes Modell. Lassen Sie sich nicht einre-

den, der Austausch sei nicht möglich: Einbaulängen und Grössen sind gleich.

Setzen Sie als Konsumentin und Konsument Druck auf. Verlangen Sie bei allen elektrischen Geräten und bei Motorfahrzeugen vom Verkäufer einen Energienachweis. Dank der Energieetikette müssen Sie dazu kein Fachwissen haben: Label A ist gut, Label G ist indiskutabel schlecht. So einfach ist das.

www.pumpencheck.ch

Online-Test: Sind Ihre Umwälzpumpen Stromfresser?

www.energybox.ch

Haushalten mit Strom – ein interaktiver Ratgeber.

www.energieetikette.ch

Informationen zur Energieetikette des Bundesamtes für Energie.

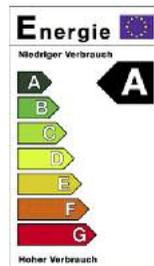
Regionale Energieberatung

Industriestrasse 6

3607 Thun

Tel: 033 225 22 90

Bauverwaltung Spiez



Benötigen Sie einen neuen Pass?

Tipps für die Beantragung von Pass und ID

Dokumente, Passfoto oder Geld vergessen? Immer wieder gibt es Ärger und Missverständnisse beim Bestellen eines Passes oder einer Identitätskarte. Wir zeigen Ihnen, worauf es ankommt.

Für die Beantragung eines Ausweises müssen Sie **persönlich** am Schalter der Einwohnerkontrolle erscheinen und sich ausweisen (alte/r IDK/Pass, Führerausweis). Die alten Ausweise sind zur Annullation abzugeben. Minderjährige oder entmündigte Personen müssen durch die gesetzliche Vertretung begleitet werden. Bei Verlust des alten Ausweispapiers ist der Einwohnerkontrolle eine **Verlustmeldung der Kantonspolizei** vorzulegen. Pro Antrag ist ein aktuelles Passfoto erforderlich (**Frontaufnahme, Kopf gerade, Mund geschlossen, nicht älter als ein Jahr**). Die genauen Fotorichtlinien sind unter www.schweizerpass.ch oder bei der Abteilung Sicherheit ersichtlich.

Aufgrund der gemachten Erfahrungen empfehlen wir Ihnen dringend, das Passfoto von einem Fotografen anfertigen zu lassen.

Der Pass oder die Identitätskarte wird Ihnen **per eingeschriebener Post nach Hause** geschickt. Von der Antragstellung bis zur Zustellung der Ausweise kann eine Frist von **15 Arbeitstagen**, d.h. drei Wochen, garantiert werden. Benötigen Sie innert kürzerer Zeit einen Ausweis, kann ein provisorischer Pass beantragt werden.

Provisorischer Pass

Dieser kann unter den selben Voraussetzungen wie die anderen Ausweise bei der Einwohnerkontrolle persönlich beantragt werden. Innerhalb von **fünf Arbeitstagen** wird Ihnen der provisorische Pass per Post zugestellt. Benötigen Sie den Ausweis innert kürzerer Zeit, kann das von der Einwohnerkontrolle ausgestellte Antragsformu-

lar direkt bei der Notpassstelle (Pass- und Identitätskartendienst des Kantons Bern, Kramgasse 20, 3011 Bern) abgegeben werden und der provisorische Pass wird vor Ort ausgestellt. In dringenden Fällen (Abreise innert Stunden/Einwohnerkontrolle geschlossen), kann die Notpassstelle direkt aufgesucht werden. Am Wochenende und an Feiertagen kann der provisorische Pass auch bei den Notpassstellen der Flughäfen Zürich-Kloten, Basel-Mulhouse, Genève-Cointrin oder Agno beantragt werden. Für die Ausstellung am Flughafen wird ein Zuschlag von Fr. 50.00 pro Ausweis erhoben.

Gültigkeit / Kosten der Pässe

Kinder bis 3 Jahre	3 Jahre	Fr.	60.00
Kinder 3-18 Jahre	5 Jahre	Fr.	60.00
Erwachsene	10 Jahre	Fr.	125.00

Gültigkeit / Kosten der Identitätskarten

Kinder bis 3 Jahre	3 Jahre	Fr.	35.00
Kinder 3-18 Jahre	5 Jahre	Fr.	35.00
Erwachsene	10 Jahre	Fr.	70.00

Sofern ein Pass und eine Identitätskarte gleichzeitig bestellt werden, kann von einem Kombi-Preis profitiert werden:

Kinder	Fr.	73.00
Erwachsene	Fr.	138.00

Gültigkeit / Kosten provisorischer Pass

Kinder/Erw. max. 12 Monate	Fr.	100.00
----------------------------	-----	--------

Die Gebühren für die Ausweise sind gleichzeitig mit der Antragstellung bar oder mittels Maestro (EC-Karte) / Postcard zu bezahlen.

Für Fragen steht Ihnen die Abteilung Sicherheit, Einwohnerkontrolle, Telefon 033 655 33 48, gerne zur Verfügung.

Abteilung Sicherheit Spiez

Für Reisen in die USA

Biometrischer Pass oder Pass 2003 mit Visum

Die Einführung der Pilotphase für den neuen biometrischen Pass erfolgte auf den 1. September 2006. Hilfreiche Tipps sind auf der Website www.schweizerpass.ch zu finden.

SchweizerbürgerInnen müssen für Reisen ohne Visa in und durch die USA einen maschinenlesbaren Pass (Modell 2003) besitzen, welcher vor dem 26. Oktober 2006 ausgestellt worden ist. Falls der Pass 2003 vor dem 26. Oktober 2006 ausgestellt worden ist, berechtigt dieser während der gesamten Laufzeit zur visumsfreien Einreise in die USA. Nach dem 26. Oktober 2006 ist die Einreise in die USA nur unter folgenden Voraussetzungen möglich:

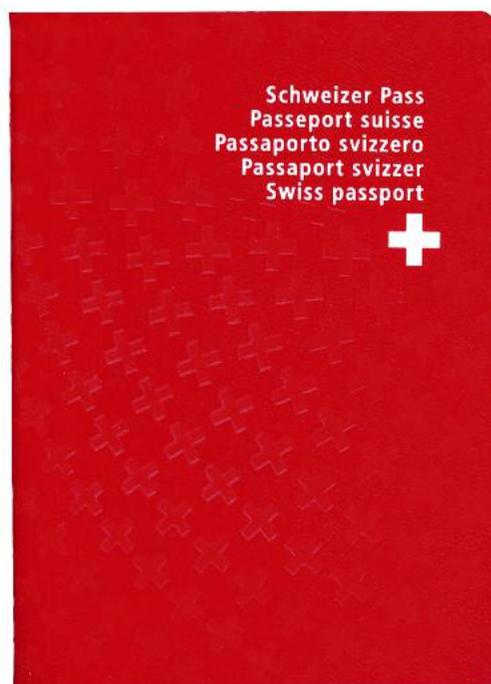
- Pass 2003 ausgestellt vor dem 26. Oktober 2006; kein Visum nötig
- Pass 2003 ausgestellt nach dem 26. Oktober 2006; Visum nötig
- Biometrischer Pass; kein Visum nötig

Der biometrische Pass kostet Fr. 250.– und bringt einen erhöhten Beschaffungsaufwand mit sich. Die antragstellende Person muss analog dem normalen Pass 2003 bei der Wohngemeinde vorsprechen. Nach frühestens 5 bis spätestens 30 Tagen nach der Passbeantragung muss der Antragsteller ebenfalls bei der zuständigen Stelle in Bern vorsprechen, um die biometrischen Daten aufzunehmen. Nach max. 30 Arbeitstagen (6 Wochen) wird der biometrische Pass per Post zugestellt.

Die Website www.schweizerpass.ch informiert umfassend über die schweizerischen Ausweispapiere.

Für Fragen stehen Ihnen sowohl die fedpol-Gratis-Hotline, Telefon 0800 820 008, als auch die Abteilung Sicherheit, Einwohnerkontrolle, Telefon 033 655 33 48, gerne zur Verfügung.

Abteilung Sicherheit Spiez



Rücksichtnahme und Toleranz sind gefragt

Beachten Sie die Mittags- und Nachtruhezeiten

Jedes Jahr, insbesondere in den Sommermonaten, mehren sich bei der Abteilung Sicherheit und bei der Kantonspolizei die Beschwerden wegen Mittags- und Nachtruhestörungen.

Beim Verrichten häuslicher Arbeiten sowie beim Betrieb von Haushaltmaschinen und anderen mechanischen Geräten in- und ausserhalb des Hauses ist auf die Mitbewohnerinnen und Mitbewohner und Nachbarn Rücksicht zu nehmen. Gemäss Polizeireglement der Einwohnergemeinde Spiez sind jeweils von 20.00 bis 7.00 Uhr und von 12.00 bis 13.00 Uhr lärmige Haus- und

Gartenarbeiten, wie zum Beispiel das Rasenmähen, verboten.

Selbstverständlich sind dringende landwirtschaftliche und Notstandsarbeiten von dieser Regelung ausgenommen.

Wenn Sie in Ihrer Mittags- und Nachtruhe ausserhalb Ihrer Toleranzgrenze gestört werden, suchen Sie zuerst das direkte Gespräch mit dem «Störefried». Höflich und ohne Emotionen. Rufen Sie die Polizei nur dann zu Hilfe, wenn Ihr berechtigtes Anliegen ignoriert wird.

Abteilung Sicherheit / Kantonspolizei

Sechs wichtige Regeln

Damit das Grümpelturnier nicht zum Humpelturnier wird

Grümpelturniere haben bei vielen Betrieben und Vereinen einen festen Platz im Sommerkalendar. Sie bieten die Gelegenheit, bei gesunder sportlicher Betätigung an der frischen Luft den Teamgeist zu stärken.

In der Hitze des Gefechts und vom Alkohol beflügelt, gehen die Regeln des Fairplays allerdings gerne vergessen. Mangelnde Technik wird durch Körpereinsatz kompensiert, untrainierte Muskeln und Bänder überstrapaziert. Mit Folgen: Bei Grümpelturnieren ist das Verletzungsrisiko doppelt bis dreimal so hoch wie bei Klubfussballspielen – ein Umstand, der für die vielen Unfälle im Fussball mitverantwortlich ist: Im Schnitt sind es 53'000 pro Jahr. Das sind fast 20 Prozent aller Sportunfälle. Dies macht Fussballspielen zur unfallträchtigsten Sportart.

Damit das Spielfeld nicht zum Schlachtfeld wird, empfiehlt die bfu allen Grümpelturnierspielern diese sechs Regeln:



1. Nur gesund, fit und leistungsfähig mitspielen.
2. Im Training und während des Spiels Nockenschuhe und Schienbeinschoner tragen.
3. Vor jedem Spiel mindestens 15 Minuten aufwärmen.
4. Durch schnelles Abspielen Zweikämpfen ausweichen.
5. Fair spielen und den Gegenspieler respektieren.
6. Während des Turniers auf Alkohol verzichten.

*Abteilung Sicherheit Spiez
Verkehrstechnik/Verwaltungspolizei*

Die meisten sind Selbstunfälle

Verantwortung und Emotion fahren immer mit

Auf der einen Seite: Das Gefühl der Freiheit auf zwei Rädern, das Fahrgefühl hautnah zu erleben. Auf der andern Seite die düsteren Fakten: Pro gefahrenen Kilometer haben Motorradfahrende ein acht Mal höheres Unfallrisiko als Automobilisten.

Faktoren, die dabei eine Rolle spielen, sind die individuelle Fahrweise und Fahrtechnik, die persönliche Einstellung, Schutzausrüstung und natürlich die Strassenverhältnisse.

2002–2004 ist die Zahl der tödlichen Motorradunfälle kontinuierlich angestiegen. Die Auswertung der Unfallprotokolle hat Erstaunliches gezeigt: Die Hauptgruppe der Opfer machen Männer im Alter zwischen 30 und 60 Jahren aus, die mit schweren Motorrädern unterwegs sind. Weitere interessante Untersuchungsergebnisse: In der Mehrzahl der Fälle handelt es sich um «Selbstunfälle» ohne Fremdeinwirkung. Die meisten Unfälle haben sich ausserorts und bei normalen Strassenverhältnissen ereignet.

Die Erkenntnisse und Schlussfolgerungen aus den Unfalluntersuchungen sind in der Folge durch einen Zielgruppentest bestätigt worden: Die Motorradfahrer bringen Verkehrssicherheit primär mit Verkehrsregeln in Verbindung; die Wichtigkeit der Übernahme von persönlicher Verantwortung ist zu wenig präsent; Emotion kommt vor Vernunft und Rationalität.

Der Fonds für Verkehrssicherheit FVS hat deshalb – gemeinsam mit diversen Partnerorganisationen – die Kampagne «Fahrweise» lanciert. Erklärtes Ziel: Die tödlichen Unfälle von Motorradfahrenden um 30% reduzieren, dies in den nächsten fünf Jahren.

Parallel dazu offeriert die bfu Informationsmittel für die Sicherheit der Motorradfahrenden, die zum Besuch von Weiterbildungskursen animieren sollen.

*Abteilung Sicherheit Spiez
Verkehrstechnik/Verwaltungspolizei*

Begrüssung und Orientierung der Neuzuzüger

Am Mittwoch, 13. Juni

Der Gemeinderat Spiez lädt alle Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger, die ab Juni 2006 Wohnsitz in der Gemeinde Spiez haben, zu einer Begrüssungsveranstaltung ein. Unser Anliegen ist es, Sie bei uns nicht nur zu registrieren, sondern auch als vollwertige Mitglieder in unserer grossen Gemeinschaft willkommen zu heissen.



Treffpunkt zu einem Spaziergang über den Rebbenberg ist am

Mittwoch, 13. Juni 2007

um 18.30 Uhr, vor dem Gemeindehaus Spiez. Die offizielle Begrüssung findet um 19.30 Uhr im Schlosshof statt.

Gemeinderat Spiez

Schulferienordnung von Spiez

Ferien bis Schulbeginn 16. August 2010 festgelegt

Schuljahr 2007/2008

				Woche
Schulbeginn		13.08.2007	Montag	33
Herbstferien	29.09.2007	–	21.10.2007	40 – 42
Winterferien	22.12.2007	–	06.01.2008	52 – 01
Sportferien	16.02.2008	–	24.02.2008	8
Frühlingsferien	05.04.2008	–	20.04.2008	15 – 16
Sommerferien	05.07.2008	–	10.08.2008	28 – 32

Schuljahr 2008/2009

Schulbeginn		11.08.2008	Montag	33
Herbstferien	27.09.2008	–	19.10.2008	40 – 42
Winterferien	20.12.2008	–	04.01.2009	52 – 01
Sportferien	14.02.2009	–	22.02.2009	8
Frühlingsferien	04.04.2009	–	19.04.2009	15 – 16
Sommerferien	04.07.2009	–	09.08.2009	28 – 32

Schuljahr 2009/2010

Schulbeginn		10.08.2009	Montag	33
Herbstferien	26.09.2009	–	18.10.2009	40 – 42
Winterferien	19.12.2009	–	03.01.2010	52 – 01
Sportferien	20.02.2010	–	28.02.2010	8
Frühlingsferien	10.04.2010	–	25.04.2010	15 – 16
Sommerferien	03.07.2010	–	15.08.2010	27 – 32 ¹

¹ 6 Wochen Sommerferien, da das Kalenderjahr 53 Wochen zählt.

Schuljahr 2010/2011

Schulbeginn 16.08.2010

Schulschluss vor den Ferien ist am Freitag nach Stundenplan, vor den Sommerferien am Freitagmittag. Der Freitag nach Auffahrt ist schulfrei.

Zentralschulkommission Spiez

Schulfreie Halbtage festgelegt

Schuljahr 2007/2008 - frei am Spiezmärkt-Nachmittag

Die Zentralschulkommission hat die schulfreien Halbtage für Kindergarten, Primarschule sowie Real- und Sekundarschule festgelegt.

Ein Halbtag Spiezmärkt
– Montag, 24. September 2007, Nachmittag

Zwei Halbtage nach Auffahrt
– Freitag, 02. Mai 2008, ganzer Tag

Ein Halbtag vor Sommerferien
– Freitag, 04. Juli 2008, Nachmittag

Die verbleibenden Halbtage werden für Konferenzen, Hospitium der Lehrerschaft, Fortbildung



und Anlässe reserviert. Für deren Bewilligung sind die entsprechenden Schulkommissionen zuständig.

Nach wie vor steht den Kindern das Recht zu, fünf eigene freie Halbtage zu beziehen.

Zentralschulkommission Spiez

www.primspiez.ch

Kindergärten und Primarschulhäuser im Internet

Seit Ende Februar 2007 sind die Kindergärten und die Primarschulhäuser der Gemeinde Spiez online. Unter der Adresse

www.primspiez.ch

finden Sie aktuelle und wichtige Informationen sowie Adressen und Erreichbarkeit aller Kindergärten und Primarschulhäuser.

Besuchen Sie uns im Internet – es würde uns freuen!

*Kindergärten und Primarschulhäuser
der Gemeinde Spiez*



2. Schülerband-Konzert

Bands aus dem Schulzentrum Längenstein laden ein!

Acht Bands aus dem Schulzentrum Längenstein laden Sie zu einem vielfältigen Konzert mit unterschiedlichsten Musikstilen ein.

Ort: Lötschbergsaal
Datum: Montag, 04. Juni 2007
Zeit: 19.30 Uhr
Türöffnung: 19.00 Uhr

Die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrerschaft freuen sich auf zahlreiche Besucher und einen stimmungsgeladenen Abend.



*Schülerinnen, Schüler,
Lehrerschaft und Schulleitung*

Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen die neue Mitarbeiterin herzlich willkommen



Vorname und Name
Olivia Hilpert

Geburtsjahr
1981

Angestellt als
Verwaltungsangestellte
Soziale Dienste, 80%

Olivia Hilpert ersetzt Gabriela Roth.

Evviva España!

Paella – kein RisiBisi... dazu den "Marques de Tosos", Cariñena

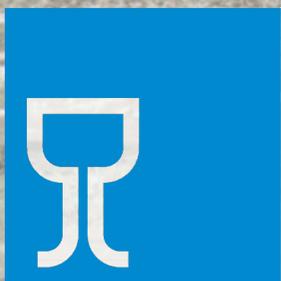
Aktion vom 1.-9. Juni 2007:

Fr. 10.50 statt 12.50!

El sol ibérico im Glas...

Weitere Angebote aus dem Land der Sonne:

- Tempranillo, Valdepeñas DO "Tierra Fuerte": Fr. 7.50
- Marques del Porto, Rioja DO Crianza: Fr. 13.90



RUBIN SPIEZ

Flüssiges von Apfelsaft bis Schlummertrunk
Telefon 033-654 30 60 www.rubin-ag.ch

INOFFIZIELLER TEIL
INFOS VEREINE UND GEWERBE

DorfHus

WWW.DORFHUS.CH

Am 10.: Piano & Guitar – Duo Richard Jaggi und Christoph Widmer

am
10.
Jeden Monat!

Ein Konzert mit Piano und Gitarre steht am Abend des 10. Juni im DorfHus auf dem Programm. Richard Jaggi (Piano) und Christoph Widmer (Gitarre) lassen im Bistro KafiSatz jazzige und bluesige Töne erklingen.



Richard Jaggi, links, und Christoph Widmer

«Am Zähnte» ist im DorfHus immer etwas los!

- Piano & Guitar, Sonntag, 10. Juni, 20.00 Uhr;
Türöffnung 19.00 Uhr
DorfHus Spiez, Spiezbergstrasse 3;
Eintritt Fr. 15.-
Vorverkauf Buchhandlung Bücherperron,
Tel. 033 828 81 62

Der Juni im DorfHus

- Freitag, 1., 8. 15. und 22. Juni: Crêpes-Abende:
Die Spezialität des Hauses!
- **Restaurant Melograno, im Lötschbergzentrum:** Sonntag, 3. Juni, 11.15 Uhr: PhiloKafi
«Religion – Quelle des Friedens oder Brandherd?»
- Sonntag, 10. Juni, 20 Uhr: Piano & Guitar
(siehe Hinweis links)
- Mittwoch, 27. Juni: «Tichu»-Spielabend
- Freitag, 29. Juni: DorfHus-Znacht

Siehe auch www.dorfhus.ch

Bistro KafiSatz im DorfHus: Die Öffnungszeiten

Mittwoch 09.00 bis 23.30 Uhr,
jeweils DorfHus-Zmittag
Freitag 17.00 bis 23.30 Uhr,
jeweils Crêpes-Abend
Samstag 09.00 bis 13.00 Uhr

Das DorfHus, ein Projekt der



Spiezer
Agenda 21

Bücherecke



Elke Heidenreich
Die schönsten Jahre – Eine Geschichte aus «Der Welt der Rücken»
 Hörbuch (Kein & Aber Records)
 Spieldauer: 62:19 Min., Fr. 28.90

Ungekürzte Lesung der Autorin

«Ich bin einmal, nur ein einziges Mal mit meiner Mutter zusammen verreist. Da war sie achtzig Jahre alt und noch sehr gerade, sehr energisch und tatkräftig, und ich war fünfundvierzig und hatte Rückenschmerzen, fühlte mich ziemlich alt und war alles andere als zufrieden mit meinem Leben».

Das verrät uns am Anfang Nina, die Ich-Erzählerin und das sagt uns schon sehr viel. Mutter und Tochter haben kein inniges Verhältnis. Irgendwie steckt in dieser Beziehung seit langer Zeit der Wurm drin. Es geht kein Treffen ohne Sticheleien: «Na also, geht doch» ist als hohes Lob zu werten. Und nun will die Mutter ausgerechnet mit nach Italien. In Mailand plant Nina, Flora wieder zu sehen, in die sie sich nach zwanzig Jahre Ehe mit

Ludwig Hals über Kopf verliebt hat. Aber das soll die Mutter natürlich nicht wissen. Wie sollte eine 80jährige das verstehen! Erst die Briefe und Fotos, die Nina nach dem Tod der Mutter in der Wohnung findet, bringen ans Licht, dass sie beide einander ähnlicher waren als je vermutet.

Wie Tochter und Mutter sich auf ihrer einzigen Reise zum ersten Mal in ihrem Leben unverhofft nahe kommen, davon erzählt die Autorin mit präzisiertem Blick, unwahrscheinlicher Lebendigkeit und scharfem Witz. Nicht jeder Autor kann seine Texte so vorlesen, dass Zuhören Spass macht: Elke Heidenreich kann es!



Buchbesprechung von
 Brigitte Burri-Thomann
 Buchhandlung Bücherperron
 Schläfli & Maurer AG
 Bahnhofstrasse 37, 3700 Spiez
 Tel. 033 828 81 62, Fax 033 654 70 94
www.buecherperron.ch, www.lesefieber.ch

Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

15 Jahre

Schuhmacher Bauspenglerei Spiez



Die Firma Schuhmacher Bauspenglerei möchte sich bei allen Kunden für ihr Vertrauen während den letzten 15 Jahren herzlich bedanken.

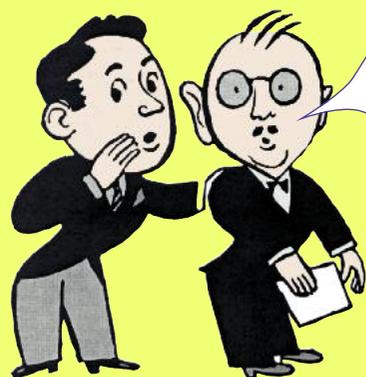
Nach 14 1/2 Jahren mussten wir Abschied nehmen von unserer Werkstatt am Niederliweg 16 in Spiez. Nach langen Suchen fanden wir in Wimmis, Simmenfluhstrasse 7a, eine geeignete Werkstatt und an unserem Wohnort Lattigen, Spiez, das Dachdeckermagazin.

Wir freuen uns, Sie auch weiterhin zu unseren Kunden zählen zu dürfen.

Belegschaft von links nach rechts:
 Marcel Gafner, Lehrling ab Sommer 2007
 Michael Gafner, Lehrling 3. Lehrjahr
 Markus Schuhmacher
 Stefan Schuhmacher
 Annemarie und Rafael Schuhmacher
 Hermann Schuhmacher
 Célestine Spori, ab Okt. 2006,
 Lehrling ab Sommer 2007
 Anon Francisco, seit 15 Jahren dabei

Hermann Schuhmacher
 Bauspenglerei
 Lattigen, 3700 Spiez
 Simmenfluhstrasse 7a, 3752 Wimmis
 Telefon 033 654 76 47
www.spenglerei-schuhmacher.ch

Die Gerüchteküche brodeln...



«Haben Sie schon gehört:
 Der Aeberhard hat sein Geschäft
 verkauft und hört Ende Jahr auf!»

Tatsache ist, dass wir unser Geschäft per 12. Januar 2008 an die Firma H.R. Schöni, Erlenbach, verkauft haben.

Das Haushalt-Eisenwarengeschäft unter neuer Leitung wird im gleichen Rahmen weitergeführt.

Bis Ende Jahr sind wir aber noch 100 Prozent für Sie da und freuen uns auf Ihren Besuch.



Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez
 Telefon 033 654 34 54

«Schön & Straff» dank Endermologie



Heidi Borter
Schönheitspraxis
NATURALIS GmbH
Jungfraustrasse 38
3800 Interlaken
Telefon 033 822 25 52
www.praxis-naturalis.ch
info@praxis-naturalis.ch

Ob jung oder in gereiftem Alter, ob schlank oder etwas rundlicher: kaum eine Frau, die sich nicht mit der Cellulite auseinandersetzen muss. Hormonelle Schwankungen (Menstruation, Schwangerschaft) begünstigen das Speichern der Fette und damit die Bildung von Orangenhaut auf Hüften, Bauch, Oberschenkeln und Gesäss. Überdies führen auch eine un ausgewogene Ernährung und Bewegungsmangel zu Fettablagerungen, die als unschöne Pölsterchen sichtbar werden.

Es gibt eine Technik, die der Cellulite zu Leibe rückt und die betroffenen Körperregionen wirksam umformt. Die Endermologie ist imstande, einen natürlichen Vorgang in die Wege zu leiten, der übermässige Fettablagerungen abbaut und die Haut gleichzeitig kräftigt und strafft. Das Resultat: Eine von Cellulite weitgehend befreite, glatte und feste Haut. Darüber hinaus ist Endermologie ein Verfahren, welches auf natürliche Art und Weise die Gesundheit, das Wohlbefinden und die Entspannung fördert.

So funktioniert Endermologie

Endermologie umfasst eine Reihe spezieller therapeutischer Massagen, die den Blut- und Kreislauf stimulieren, die Haut straffen, den Abtransport der Schadstoffe im Körper fördern und vor allem die Cellulite effektiv bekämpfen. Mit den hochmodernen, speziell für die Endermologie entwickelten Massagegerät wird eine Hautfalte erfasst und in der Folge ein- und ausgerollt – eine Art wohltuende Hautgymnastik,

die das Bindegewebe aufbaut. Die Endermologie leitet einen natürlichen Vorgang ein, der übermässige Fettablagerungen abbaut und gleichzeitig die obere Hautschicht sichtbar strafft und widerstandsfähiger macht.

Nicht nur für die Frau kann Endermologie ein grosses Thema sein, nein auch für den Mann sind Behandlungen von lokalen Fettzonen möglich.

Auch Sportlerinnen und Sportler werden angesprochen, sei es als Unterstützung des Muskelaufbaus oder zum Vorbeugen von Muskelkater nach einer sportlichen Höchstleistung. Weitere Möglichkeiten, die die Endermologie erlaubt, sind Behandlungen von schweren Beinen und Anti-aging (Alterung des Gewebes).



Bei einer unverbindlichen Beratung, informieren wir Sie gerne über die Möglichkeiten und Behandlungsmethoden der Endermologie.

Weitere Angebote, die Sie bei uns im Naturalis finden:

- Dauerhafte Haarentfernung
- Kosmetische Fusspflege/Pédicure
- Diverse Massagen



CALIDA
BODYWEAR

www.calida.com

Neu: Sommerlicher Tragekomfort in bewährter Baumwoll-Leinenqualität!

CALIDA Bodywear
Marianne Haussener
Oberlandstrasse 26
3700 Spiez
Tel. 033 654 78 76

Öffnungszeiten:

Montag	13.30 – 18.30 Uhr
Dienstag bis Freitag	9.00 – 12.00 Uhr
Samstag	9.00 – 16.00 Uhr

Dienstag, 4. Juli 2007
 20.15 Uhr
 in der Bibliothek Spiez
 Eintritt Fr. 10.–



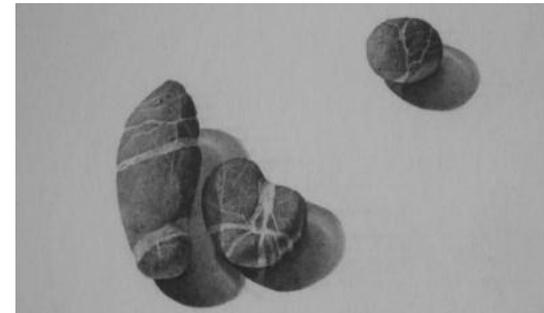
Lesung • Barbara Brunner-Rieben

Die zweite Mutter

Von der eigenen Mutter seelisch und körperlich misshandelt, flüchtete die vierjährige Barbara in die Arme des fünfzehnjährigen Nils, der sie auch missbrauchte. Rebellion war die Folge davon. Dann aber erlebte Barbara die alles verändernde Kraft liebender Mamas, was zu einem Heilungsprozess führte.

Bibliothek Spiez
 Spiezbergstrasse 9, 3700 Spiez
 Telefon 033 654 55 80
 info@bibliothek-spiez.ch
 www.bibliothek-spiez.ch

Steine in der Bibliothek



Nein, gefährlich ist es nicht, diese Steine wurden nicht in die Bibliothek geworfen! Es sind feine Bleistiftzeichnungen – und ein Teil der neuen Ausstellung:

Klaus Jakob Schmidt Zeichnungen, Aquarelle und noch mehr

Der Künstler aus Aeschi freut sich, Sie Freitag, 1. Juni 2007, um 19.30 Uhr bei einem Apéro in der Bibliothek zu begrüssen.

Dauer der Ausstellung: bis 30. Juni 07

Sommerferien-Lesepass 2007

Viel Spass bei der Jagd nach spannenden Büchern!

Wer: Alle 1.- bis 4.-Klässler
 Wann: 2. Juli bis 18. August
 Wo: Die Lesepässe werden zu den Ausleihzeiten in der Bibliothek auf Wunsch abgegeben.



Wir verlosen im August einige Überraschungspreise.

Unsere nächsten Anlässe:

29. Mai 2007

Vortrag Mathias Tromp, NEAT, die grosse Herausforderung, 20.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Spiez. Eintritt frei

1. Juni 2007

Apéro zur Ausstellung Klaus Jakob Schmidt, Aeschi, 19.00 Uhr, Bibliothek

15. Juni 2007

Bücher Flohmarkt, Terminus, 09.30–20.30 Uhr

4. Juli 2007

Lesung: Barbara Brunner-Rieben: Die zweite Mutter, 20.15 Uhr in der Bibliothek. Eintritt Fr. 10.–



Öffnungszeiten

Montag		14.00 – 18.00
Dienstag		14.00 – 20.00
Mittwoch	09.00 – 11.00	14.00 – 18.00
Donnerstag		14.00 – 20.00
Freitag		14.00 – 20.00
Samstag	09.30 – 12.00	

Unsere homepage www.bibliothek-spiez.ch
 Adresse Spiezbergstr. 9, 3700 Spiez
 Telefon 033 654 55 80



Will Kommen!

Geniessen Sie die speziellen Momente, die Sonnenseiten des Lebens!

Im «Eden» finden Sie fast alle Möglichkeiten, eine genussvolle Zeit zu verbringen. Sei es nur zum Auftanken, für kulinarische Erlebnisse oder um Ferien in der schönsten Bucht Europas zu erleben.

Kommen Sie zum Verweilen in «Räumen zum Sein» und geniessen Sie mit Stil im Single Hotel Eden in Spiez:

Mahl Zeit!

Auf der Terrasse – Tea Time mit hausgemachtem Eistee, kühle Margaritas & Drinks, «Business Lunch», romantisches Abendessen bei Kerzenschein, Sonne ab CHF 0.–.

In Restaurant & Bar – Feste feiern, Apéro mit Pianoklängen geniessen, kühles Bier und auserlesene Weine trinken.

Vor Schau!

Sommer-BBQ – 4., 5. und 6. Juli 2007 ab 18.30 Uhr – Grill-Spezialitäten im «Eden»-Park

Soirée à Vienne – Dîner dansant – Nostalgieabend mit Tanz am 28. September 2007

Weihnachten – Attraktive Zimmerarrangements & Weihnachtsprogramm und Neujahr – Übernachtung und Gala-Dinner mit live Tanzmusik

Swiss Trails, Kultur & Mehr, Ski-Safari – die ganz besonders attraktiven Angebote!

Detailinformationen zu allen Angeboten finden Sie unter:

www.singlehoteleden.ch

Reservation: Tel. 033 655 99 00

P.S. Wir schenken Ihnen 10%! beim Kauf eines «Eden-Gutscheins».

Bringen Sie ein Exemplar der Spiez-Info, Ausgabe Juni, mit zum Kauf und wir schenken Ihnen 10% des Rechnungsbetrages. (Gültig beim Kauf eines «Eden-Gutscheins» bis 31. Juli 2007, nicht kumulierbar mit anderen Ermässigungen, nicht rückwirkend möglich, bis Maximalbetrag CHF 10000)

SINGLE HOTEL EDEN****

Seestrasse 58 • Postfach 221 • CH-3700 Spiez
Telefon 033 655 99 00 • Fax 033 655 99 01
www.singlehoteleden.ch • info@singlehoteleden.ch

KINDER



PFADI STÄRN VO BUEBEBÄRG SPIEZ UND UMGEBUNG

Pfadi Schnuppertag



Hast du Lust jeweils am Samstagnachmittag zusammen mit Gleichaltrigen etwas Spannendes zu erleben? Die Natur zu entdecken, bei lustigen Spielen mitzumachen, dich etwas auszutoben? Dann ist die Pfadi genau das Richtige für dich! Noch unentschlossen? Wir geben dir die Möglichkeit Pfadiluft zu schnuppern...

Wer:
Kinder zwischen 6 und 9 Jahren

Wann:
Samstag, 2. Juni 2007, 14.00 bis 16.30 Uhr

Wo:
Pausenplatz, Schulzentrum Längenstein

Für Eltern wird es einen Infostand geben.

Solltest du Fragen haben, besuche unsere Website, schreibe ein E-Mail oder rufe uns an:
www.pfadi-spiez.ch • info@pfadi-spiez.ch
Monique Rihs, Telefon 033 654 54 13

Wir freuen uns auf dein Kommen!

Das Elektro-Kompetenzzentrum mit Ladenfachgeschäft
für alle Bereiche der Elektrohaustechnik!

Frischer Wind für die heissen Sommertage



Chrom-Ventilatoren ab Fr. 99.–

Aktuelle Modelle in unserem Fachgeschäft

sollberger

Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32
mail@sollberger-elektro.ch
www.sollberger-elektro.ch

Über 57 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!

NATUR

INFORAMA
BILDUNGS-, BERATUNGS- UND TAGUNGSZENTRUM

Ein Garten für Geh- und Sehbehinderte

Letztes Jahr wurde der Schulgarten am Inforama Berner Oberland in Hondrich für Geh- und Sehbehinderte begehbar gemacht und für Besucher geöffnet.



Auch dieses Jahr steht der Garten der Öffentlichkeit zur freien Besichtigung zur Verfügung. Nebst einem vielseitigen Sortiment an Blumen, ist auch der Gemüseteil und das Hochbeet mit Mischkulturen attraktiv gestaltet. Die vielen Kräuter und andere Duftpflanzen sind dezentral angeordnet um Sehbehinderten Menschen die Möglichkeit der Orientierung zu geben. Dazu lädt die herrliche Umgebung des Gartens zum Verweilen ein. Der freie Blick auf See und Berge, schattige Sitzgelegenheiten und leichte Spazierwege in der Umgebung lassen einen Besuch zum Erlebnis werden.

Ab Samstag, 26. Mai 2007 sind Sie am Inforama Berner Oberland in Hondrich herzlich willkommen. Gönnen Sie sich eine Stunde oder zwei an diesem herrlichen Ort mit seiner prächtigen Umgebung.

Melden Sie sich bitte während den Bürozeiten beim Sekretariat falls Sie Hilfe brauchen, falls Sie als Gruppe geführt durch den Garten gehen möchten oder sonst Auskunft wünschen.

Inforama Berner Oberland
Telefon 033 650 84 00,
Email: inforama.oberland@vol.be.ch





SPIEZGEWERBE

WGA-Spiez 2007
Anmeldungen

Wir laden Sie ein aktiv teilzunehmen



Ref-Nr. 5194

Komfort und Ambiente !

- Viel Ambiente in Küche und Wohnzimmer
- Ruhige, kinderfreundliche Lage
- Grosser Wintergarten, Cheminée

3713 Reichenbach i. Kandertal
4 1/2-Zi.-Eckwohnung mit Studio
CHF 595'000.- + Garage CHF 10'000.-



Ref-Nr. 5106

Wohnen im Grünen !

- Ein Paradies für Kinder
- Busverbindung direkt nach Thun
- Finanzierung mit 10% EK möglich

3632 Oberstocken
5 1/2-Zi.-Doppeleinfamilienhaus
CHF 515'250.- + Auto-Unt. CHF 25'000.-



Ref-Nr. 5195

Bequemes MFH im Zentrum !

- Inneneinrichtung nach Wunsch
- Praktische Raumaufteilung
- Sonnige Wohnlage

3753 Oey-Diemtigen
3 1/2 & 4 1/2-Zi.-Mehrfamilienhaus
CHF 378'000.- + Auto-Unt. CHF 18'000.-



Ref-Nr. 5196

Komfortabler Neubau an ruhiger Lage !

- Sonnige und zentrale Wohnlage
- Gemütlicher Wintergarten
- Übersichtliche Raumgestaltung

3754 Diemtigen
6-Zimmer-Einfamilienhaus
CHF 598'000.- inkl. Parkplatz

rundum kompetent



Motto: Wir sind alle «als Gast z'Bsuech» im ABC-Zentrum!

- Platz für Marktstände (Hobbykünstler, Heimarbeiten etc.)
- Präsentationen – Auftritte (Vereine, Organisationen etc.)
- Spezielles – Aktuelles (Dienstleistungen, Angebote etc.)

Infos bei:

Robert Gasser Tel. 033 654 15 25
oder Heinz Sollberger Tel. 033 654 43 33

Anmeldeformulare unter www.wga-spiez.ch
oder bei Sekretariat WGA-Spiez, Beat Fuhrer
BEKB/BCBE, Kronenplatz, Postfach, 3700 Spiez



VILLA CASA
IMMOBILIEN

Seestrasse 25 3700 Spiez
033 655 03 03 info@villa-casa.ch
Eigenheim-Apéro jeden Freitag
in Spiez von 18 – 21 Uhr offen

- Kauf, Verkauf, Vermittlung
- Marktwert-Schätzungen
- Finanzierungs-Beratungen

Ihre Kinder sind uns wichtig. Das All-in-one Angebot für Jugendliche und Studierende.



Liebe Eltern

Während dem Heranwachsen werden Ihre Kinder mit vielen verschiedenen Fragen rund um die Bankgeschäfte konfrontiert. Zum Beispiel:

- Wie erstelle ich ein Budget für meinen Lehrlingslohn?
- Wie erreiche ich mein Sparziel?
- Wie erledige ich meine Zahlungen?
- Wie benutze ich meine Kunden- oder Maestro-Karte?

Wir nehmen uns gerne die Zeit, um Ihren Kindern im Rahmen eines Beratungsgesprächs diese und andere Fragen zu beantworten.

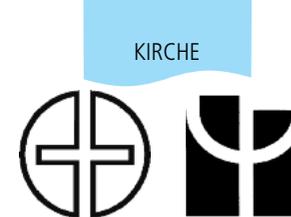
UBS AG
Margrit Niederhauser
Kronenplatz, 3700 Spiez
Tel. 033-655 93 06



**Alles ganz einfach.
Alles mit einem Konto.**

Mit UBS Generation und UBS Campus, dem neuen und kostenlosen All-in-one-Angebot für Jugendliche bis 22 Jahre und Studierende bis 30 Jahre, profitieren Ihre Kinder von umfassenden Bankdienstleistungen. Vom Privat- und Sparkonto über E-Banking bis hin zum Gratisbezug von CHF bei allen Bancomaten der Schweiz.

Dazu gibt es **exklusiven Zugang zu Downloads** im iTunes Store, die **Mitgliedschaft bei Euro<26**, der grössten Schweizer Jugendkarte, und vieles mehr. UBS Campus Kunden erhalten zudem gratis eine Kreditkarte.



EVANGELISCH-METHODISTISCHE KIRCHE

EVANGELISCHES GEMEINSCHAFTSWERK

Biblischer Unterricht

Im August 1998 haben wir mit dem gemeindeübergreifenden Unterricht begonnen. Eingeladen sind SchülerInnen der Oberstufe 7. bis 9. Schuljahr. Unser Ziel ist es, einander Mut zu machen, mit Jesus unterwegs zu sein. Die Unterrichtszeit schliesst mit der Konfirmation ab.

In der Regel treffen wir uns einmal monatlich am Samstagmorgen. Alle interessierten Eltern und ihre Teenies sind herzlich eingeladen uns zu besuchen.

Das erste Datum im neuen Schuljahr ist

**Samstag, 1. September 2007, 9.00 Uhr
in der Matthäuskirche**

Das Leiter-Team freut sich auf alle.

Kontaktadressen

Evangelisch-methodistische Kirche

Ernst Waefler, Pfarrer EMK
Asylstrasse 33
3700 Spiez
Tel. 033 654 45 20
E-Mail ernst.waefler@bluewin.ch

Evangelisches Gemeinschaftswerk

Paul Bachmann, Pfarrer EGW
Obere Bahnhofstrasse 22f
3700 Spiez
Tel. 033 650 11 04
E-Mail paul.bachmann@egw.ch



Rebbauspiez

Gottesdienst im Rebberg

Unterhalb des Katzensteins, Sonntag, 17. Juni 2007, 10.00 Uhr
Schlechtwettervariante: Schlosskirche Spiez



Seit Jahren, seit Jahrzehnten schon,
steht dieser alte Rebstock
im Rebberg in Reih und Glied

Jedes Jahr trägt er Früchte
und bringt Freude in den Keller

Der Rindenbast, der zeigt Alter und Erfahrung
und einem Wunder gleich
entwickelt sich aus dem Schutz des Stammes
ein junger Trieb, der Licht und Wärme sucht

Angebunden und gepflegt vom Winzer
kann etwas Neues nun gedeihen.

Es laden herzlich ein:

Rebbau-Genossenschaft Spiez und
Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez

Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez
Evangelisch-methodistische Kirche Spiez
Katholische Kirchgemeinde Spiez
Reformierte Kirchgemeinde Spiez

Hoch im Trend – tief im Energiever- brauch

**Nie mehr abtauen –
Gross im Sparen!**

Die Gefrierprofis von Bauknecht
verbinden Höchstleistung mit
Präzision.

Dank der raffinierten NOFROST-
Technologie müssen sie nicht mehr
abgetaut werden und gehören in
Sachen Energieverbrauch mit der
Bestnote A+ zur Spitzenklasse.



**Super-Energiespar-
Gefrierschrank NOFROST
GKNA 325 Optima** **★★★★**
weiss

- Nutzinhalt total 213 l
- Energieverbrauch 0,36 kWh
in 24 h pro 100 l
- Energie-Effizienzklasse A+
- HxBxT: 180x59,6x62,5 cm

1'390.^{Fr.}
inkl. vRG Fr. 40.–



1'690.^{Fr.}
inkl. vRG Fr. 20.–

**Waschmaschine
mit DYNAMIC SENSE
WA 9756 weiss**

- 6 kg, 400–1400 UpM
- Energielabel A+AB
- DYNAMIC SENSE für Wasser-,
Energie und Zeitersparnis
- Pflegeleicht-, Bügelleicht-
und 30-Min.-Kurzprogramm
- HxBxT: 85x59,5x60 cm



1'590.^{Fr.}
inkl. vRG Fr. 20.–

**Waschmaschine
mit DYNAMIC SENSE
WA 9556 weiss**

- 6 kg, 400–1200 UpM
- Energielabel A+AB
- DYNAMIC SENSE für Wasser-,
Energie und Zeitersparnis
- Pflegeleicht-, Bügelleicht-
und 30-Min.-Kurzprogramm
- HxBxT: 85x59,5x60 cm



1'290.^{Fr.}
inkl. vRG Fr. 20.–

Waschmaschine WA 1200 weiss

- 5 kg, 1200 UpM
- Energielabel AAB
- Handwäsche, Pflegeleicht und Bügelleicht
- Drehzahlreduktion, freie Temperaturwahl
- HxBxT: 85x59,5x56 cm

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

Spiezer Läset-Sunntig

Läset-Sunntig-Umzug 2007 «Erntedank»

Am 23. September 2007 findet der traditionelle Läset-Sunntig-Umzug unter dem Motto «Erntedank» statt.

Nicht zuletzt dank Wetterglück war der Läset-Sunntig-Umzug in den letzten Jahren ein grosser Erfolg. Besonders der Umzug 2006 unter dem Motto «Farbiges Spiez» wird den Teilnehmern und Zuschauern noch in lebhafter Erinnerung sein. Selten hat man in Spiez so viele farbige Umzugsbilder mit fröhlichen Gesichtern gesehen.



Auch dieses Jahr haben sich viele Vereine, Organisationen und Firmen aus Spiez und der Region spontan für ein Umzugsbild zur Verfügung gestellt. Auch Gäste aus der Westschweiz werden zu sehen sein.

Zeichnungswettbewerb

Dieses Jahr wird ein Zeichnungswettbewerb zum Thema Erntedank organisiert. Teilnehmen können Kinder bis 15 Jahre.

Die Zeichnungen werden prämiert und am Spiez-Märit versteigert. Der Erlös geht an das Kinderheim Hogar Bambi in Darién, Kolumbien. Nähere Angaben folgen im SpiezInfo vom August 2007.

Das Abzeichen 2007 wird ab Mitte August im Vorverkauf erhältlich sein.



Der nächste gehört mir, verstanden?

Schlauch weg, der ist mir.

Nein, mir.

LANDI Spiez
Thunstrasse 1
3700 Spiez
Tel. 033 654 41 51

AGROLA 
the swiss energy



Gesucht: Helfer für den 19. Spiezathlon

vom Samstag, 30. Juni 2007

Dein Einsatz:

- Zeit (1 oder 1/2 Tag)
- Spass am Mithelfen

Dein Gewinn:

- Gute Wettkampfatmosphäre erleben
- Verpflegung am Wettkampftag
- Ein funktionelles Helfer-T-Shirt
- Ein mehrgängiges Helferessen im Hotel Belvédère Spiez



Bitte ausschneiden

Name _____

Vorname _____

Jahrg. _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

E-Mail _____

Tel. _____

Ich komme (bitte ankreuzen):

- ganzer Tag Vormittag Nachmittag

Bitte senden an:

Markus Kiener, Faulenbachweg 3, 3700 Spiez
oder: spiezathlon@gmx.ch



19. SPIEZATHLON

Samstag, 30. Juni 2007

Schwimmen – Radfahren – Laufen

Während in der Schweiz durch den bevorstehenden einwöchigen Gigathlon das Multisport-Fieber ausgebrochen ist, findet in diesem Jahr in der Spiezer Bucht der Spiezathlon (Triathlon/Duathlon) bereits zum 19. Mal statt. Es muss also nicht gleich der einwöchige Gigathlon sein, auch der Spiezathlon bietet Multisport: Wer Freude an der Bewegung hat, sich für grössere «Events» vorbereiten will, oder wer die Herausforderung auf der olympischen Distanz sucht, ist hier richtig.

Die kurzen Distanzen (zum Beispiel 500 m Schwimmen – 20 km Radfahren – 5 km Laufen) sind problemlos zu bewältigen. Der Plausch steht im Vordergrund. Beginne heute mit dem Training und melde dich so rasch als möglich an!

Duathlon

Auch die «Nichtschwimmer» sind am Duathlon (5 km Laufen – 20 km Radfahren – 5 km Laufen) herzlich willkommen. Dieses Jahr macht wiederum der Swiss Duathlon Cup mit den besten Athleten in Spiez halt und wird bestimmt für zusätzliches Spektakel sorgen!

Team-Triathlon

Wie am Gigathlon besteht auch in Spiez die Möglichkeit, einen Wettkampf (1,5 km Schwimmen – 40 km Radfahren – 10 km Laufen) als Team zu erleben.

Information/Anmeldung zum Wettkampf www.spiezathlon.ch

Patricia und Stefan Held
Held Sport AG
3700 Spiez
Telefon 033 654 39 19
Fax 033 654 24 87
info@heldsport.ch

Gratis-Schnuppertraining mit Streckenbesichtigung:

Als ideale Vorbereitung für EinsteigerInnen und fortgeschrittene TriathletInnen findet am Samstag 9. Juni ein Gratis-Schnuppertraining mit Streckenbesichtigung auf der Volks-Tri-Strecke statt. AthletInnen der Sportgruppe Spiezathlon zeigen die Strecke und erläutern Tipps und Tricks zu Training und Wettkampf: Besammlung 14.00 Uhr mit Ausrüstung (Velo-, Lauf- und Schwimmmaterial), beim Eingang Bad Spiez. Anmeldung erwünscht unter info@spiezathlon.ch



Zeigen Sie Zähne!

Wir helfen Ihnen dabei – zusammen mit Ihrem Zahnarzt...

zahntechnik-schweiz.ch

Stoller Dental AG
3800 Interlaken
Telefon 033 822 65 35
www.stoller-dental.ch



vzls.ch

MUSIK



FAULENSEE TOURISMUS

Panflötenkonzert mit dem Panorchester Bern

Mittwoch, 6. Juni 2007, 20.00 Uhr, Kirche Faulensee



Kollekte zur Deckung der Unkosten

Bitte Parkplätze im Dorf (bei Rest. Tenne) benützen!



Spirit Reisen AG / Strandbadstr. 44 / 3800 Interlaken
☎ 033 821 62 32 / 📠 033 821 62 31 / info@spiritreisen.ch

Programm 2007

25.07.	Europapark Rust	Erw. & Kind. 6 – 16 J. Kinder 4 – 6 J. Anmeld. ab 8 Pers. Preis auf Anfrage	Fr. 75.– Fr. 40.–
20.06.	Markt in Luino	Pro Person	Fr. 49.–
18.07.	Markt in Luino	Pro Person	Fr. 49.–
08.08.	Markt in Luino	Pro Person	Fr. 49.–
09.09.	Formel 1 in Monza	Fahrt & Stehplatz	Fr. 175.–
29.09.	Joe Cocker in Zürich	Fahrt & Stehplatz Fahrt & Stehplatz	Fr. 97.– Fr. 112.–
10.10.	Europapark Rust	Erw. & Kind. 6 – 16 J. Kinder 4 – 6 J. Anmeld. ab 8 Pers. Preis auf Anfrage	Fr. 75.– Fr. 40.–
17.10.	Markt in Luino	Pro Person	Fr. 49.–
14.–17.11.	Agritechnica Hannover	Pro Person im DZ	Fr. 345.–

Fordern Sie die Einzelheiten über 033 821 62 32 an!

KULTUR



Ausstellung URSPIEZ Exkursion zu den Fundorten

Samstag, 30. Juni 2007

Treffpunkt: Parkplatz unterhalb Regezhaus, um 16.00 Uhr

Unter kundiger Führung von Martin Toggweiler besuchen wir die Fundstellen Bürg und Eggli. Es ist empfehlenswert gutes Schuhwerk und eventuell einen Regenschutz mitzunehmen.

Der Transport erfolgt mit einem Bus. Zwischen 19.00 und 19.30 Uhr treffen wir wieder im Museum ein, wo auch noch die Ausstellung besichtigt werden kann. Eine heisse Suppe und Getränke stehen dann bereit zu unserer Stärkung. Gemütliches Zusammensein bei Vollmond.



Bitte Anmeldung bis 22. Juni 2007 senden an: Hans Winiger, Spiezbergstrasse 33 a, 3700 Spiez

Name: _____ Vorname: _____

Anzahl Personen: _____ Tel.: _____

Bemerkungen: _____

**chroneaatrinket
mit musig,
ächt guet!**

23./24. juni 2007 ab 11 h

restaurant  spiez

Kronenplatz · 3700 Spiez · www.krone-spiez.ch

Grosses Sommerfest

Motto: «Holz isch Trumpf!»

Samstag, 9. Juni 2007
9–17 Uhr

Grosser Märli rund ums Krankenhaus Spiez mit 70 Ständen

Kleinstes Dampfkarsuell der Schweiz
Schwyzerörgeli Quartett Gruss vom Engelberg
Jodler- + Alphorntrio Fluebach

Sonntag, 10. Juni 2007
9.30–16 Uhr

Reichhaltiger Brunch bis 14 Uhr

Rösslifahrten
Versteigerung von Holzskulpturen
Joy Singers
Trio Bächli-Housi



Und ausserdem:

- Festwirtschaft
- Biergarten
- Kinderparadies
- Sprungmatte
- Saltotrampolin
- Schnitzeljagd
- Zwirbeln
- Kreativsägen

Erlös des Festes zu Gunsten Heimbewohnerferien-Projekte.

Krankenhaus Spiez
Asylstrasse 19
3700 Spiez
Telefon 033 655 40 40
www.krankenhaus-spiez.ch
www.krone-spiez.ch



Wir sind ständig unter Strom – für Sie.



- Lichtinstallationen
- Starkstrominstallationen
- Schwachstrominstallationen
- Telefon, ISDN, ADSL
- TV-Installationen
- EDV-Installationen
- Universelle Gebäudeverkabelungen
- Brandmeldeanlagen
- Alarmanlagen
- Haushaltgeräte

SH Elektro Telematik GmbH

Bernhard Schaller & Thomas Heldner
Gygerweg 16, 3700 Spiez
Fon 033 650 14 40, Fax 033 650 14 41
info@sh-elektro.ch, www.sh-elektro.ch

Für alles Elektrische.

POLITIK



DIE UNABHÄNGIGE POLITISCHE KRAFT

Einladung zum Apéro im Suldweidli für alle Interessierten

Samstag, 2. Juni 2007



Programm

- 09.00 Uhr Abmarsch in Aeschiried Schulhaus (Postauto an um 08.45)
- 10.30 Uhr Gemütlicher Höck im Suldweidli
- 12 Uhr freier Abmarsch Richtung Aeschiried

- Die Wanderung von Aeschiried ins Suldweidli ist nicht allzu anstrengend.
- Wir marschieren bei jedem Wetter.
- Eine Anmeldung ist erwünscht, aber wir freuen uns auch über spontane Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Unsere Aktion Alpkäse erwacht zu neuem Leben. Wir wollen weiterhin wissen, was auf der Alp für Arbeiten zu leisten sind. Und natürlich freut sich auch «unsere» Kuh Thissy auf ein Wiedersehen im Suldweidli!

Hansruedi Indermühle, Präsident
Telefon 033 654 63 64 oder Natel 079 708 75 12
info@freies-spiez.ch

Wir engagieren uns für Spiez
www.freies-spiez.ch

Gesundes und dauerhaftes Abnehmen! mit ParaMediForm



Es braucht nicht viel: Ihren Willen,
unsere professionelle Betreuung
und die persönliche Stoffwechsel-
typisierung von ParaMediForm!

- Einfache Zubereitung für die
ganze Familie
- Genügend und vielseitiges Essen
- Ohne abwägen und Kalorienzählen
- Die Möglichkeit,
auch auswärts zu essen

Rufen Sie uns an – ein erstes Gespräch
ist kostenlos und unverbindlich!

Von Ärzten empfohlen



Institut für Gesundheit
und Wohlbefinden

ParaMediForm Sarah Kurz
Kratzigstrasse 31 3700 Spiez
033 654 64 65
Dorfmatstrasse 12 3800 Unterseen
033 654 64 65

Schlank werden. Schlank sein. Schlank bleiben.

VERSCHIEDENES

FRAUEN *Forum* SPIEZ

Veranstaltung im Juni

Referat und Diskussion

«Zoff in Familie und Partnerschaft –
Lösungsansätze»

Donnerstag, 21. Juni 2007,
20.00 Uhr im DorfHus

mit Patrick Zangerlé
Sozialarbeiter HFS & Mediator

Das neue Ford Focus Coupé-Cabriolet, mit italienischer Eleganz von Pininfarina und typischen Fahrqualitäten von Ford. Mit elektrisch versenkbarem Hardtop, drei Ausstattungs- und drei Motorvarianten. Verlieben auch Sie sich! Jetzt auf einer Probefahrt. Mehr Info unter 0800 855 851 oder auf ford.ch



Das neue **Ford Focus Coupé-Cabriolet** | Feel the difference
Einfach perfektionär

Schönegg Garage AG

Oberlandstrasse 54, 3700 Spiez, Tel. 033 655 30 10, Fax 033 655 30 19
info@schoenegg-garage.ch, www.schoenegg-garage.ch

Liebe auf den ersten Blick. Und auf den zweiten.

NEU IN DER BEAUTY OASE



Der optimale Sonnenschutz für jeden Hauttyp

SUN CARE
MIT ALOE VERA



BEAUTY OASE
WOHLFÜHLEN UND ENTSPANNEN
Myriam Baur, Kosmetikerin und Visagistin mit Diplom
Sodmattweg 11, CH-3700 Spiez
Tel. 033 650 16 22, Fax 033 650 17 22
www.beauty-oase.ch

NEU IN DER BEAUTY OASE



TRIND

perfekte Nägel
perfektes Wachstum
perfekte Nagelhaut
perfekte Hände



BEAUTY OASE
WOHLFÜHLEN UND ENTSPANNEN
Myriam Baur, Kosmetikerin und Visagistin mit Diplom
Sodmattweg 11, CH-3700 Spiez
Tel. 033 650 16 22, Fax 033 650 17 22
www.beauty-oase.ch

expert Ruchti

Kanderstegstrasse 22 · 3714 Frutigen
Telefon 033 671 50 50 · Fax 033 671 50 30
Seestrasse 3 · 3700 Spiez
Telefon 033 654 50 88 · Fax 033 654 51 88
www.expert-ruchti.ch

Unterhaltungselektronik Grosse Auswahl an Handys

Dienstleistungen

- Beratung und Installation von Sat-Anlagen
- Digitales Fernsehen (Satellit, Kabel, Terrestrisch)
- Heimberatung
- Vermietung von Beschallungsanlagen
- Servicepass mit Garantieverlängerungen
- **Passfotostudio in Spiez**
- Ausdruck von Fotos ab diversen Datenträgern
- 24h-DVD-Verleih in Frutigen

Eigene Service- und Reparaturabteilung

Uhren + Bijouterie –
C. Ojanguren Montres – Watches + Jewelry

TOTAL-AUSVERKAUF

Uhren, Gold und Silberschmuck
Ringe Bracelets Colliers Broschen

bis 50%

Handtaschen
Medici Braccialini Moda Veneta
Picard Gabor Kipling

bis 50%

Reisegepäck
Mappen Rucksäcke

bis 50%

Accessoires
Schirme Foulards Portemonnaies
Schlüsselketten Brieftaschen

bis 50%

Alles aktuelle Ware!

Jeden Tag offen ab 10.00 Uhr

Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall!

C. Ojanguren · Uhren-Schmuck, Lederwaren
Höheweg 33 · Hotel Splendid
3800 Interlaken · 033 822 31 36

FESTE



Sommerfest 2007 29.–30. Juni, Faulensee

Neu: Seewiese beim Tourismusbüro



Freitag, 29. Juni
Samstag, 30. Juni
ab 18.00 Uhr

wie immer mit unserer beliebten Fischfriture

Beach Bar am Palmenstrand

Happy Hour 18.00 – 19.00 Uhr

www.skiclub-faulensee.ch

Gratis Eintritt



Eltern-Kind-Singen



Liebe Sängerinnen und Sänger

Entwicklung mit Musik

Aktuelle Untersuchungen zeigen immer wieder, dass das gemeinsame Singen viel zur positiven und ganzheitlichen Entwicklung des Kindes beiträgt. Der Kurs richtet sich an ca. drei- bis fünfjährige Kinder mit einer Begleitperson (Mutter, Vater, Grosi, Gotti, Nachbarin...).

Ziele und Inhalte des Kurses

- ganzheitliche Entwicklungsförderung durch Musik
- das Kind in der auditiven Phase an die Musik heranzuführen
- gemeinsam Lieder, Verse, Singspiele kennenlernen

Musik für und mit Kindern darf nicht eine Frage der Begabung sein, denn jedes Kind ist musikalisch. Das Kind lernt, indem es spielt. Mit allen Sinnen nimmt es Musik wahr, ist ganz Ohr, ganz Auge... Hier kann ein Erfahrungsschatz wachsen und gefördert werden – sei es um später ein Instrument zu lernen oder auch «nur», um Musik ein Leben lang zu lieben.

Die Aborigines sagen: Die Stimme ist zum Singen geschaffen, zum Lobpreis der göttlichen Einheit und zum Heilen. Jeder Mensch verfügt über viele Talente und jeder kann auch singen.

Auch wenn du selbst diese Gabe nicht schätzt, weil du dir einbildest, nicht singen zu können, so ändert das nichts an der Grösse des Sängers in dir.

Der aktuelle Kurs findet jeweils mittwochs von 09.00 bis zirka 09.50 Uhr und von 10.15 bis zirka 11.05 Uhr bis zu den Sommerferien im alten Schulhaus Spiezwiler statt. Es ist kein Problem, auch jüngere Geschwister mitzunehmen!

Hineinschnuppern jederzeit möglich – bitte vorher kurz anrufen.

Neue Kurse beginnen im August, nach den Sommerferien.

Weitere Informationen, Auskünfte und Anmeldung bei Marianne Maibach (Tel. 033 654 63 01, mamai@gmx.net) Kindergärtnerin, Spielgruppenleiterin, Weiterbildung für Eltern-Kind-Singen am Zentrum für Musik in Solothurn



Spiel- + Waldspielgruppe Spiez

Gruppen in Spiez, Spiezwiler, Faulensee



Achtung - Anmeldeschluss für das Schuljahr 07/08 ist der 10. Juni 2007!

In der Spielgruppe und Waldspielgruppe finden Kinder Gelegenheit zum:

- freien, unbeschwerten Spielen mit gleichaltrigen «Gschpändli»
- Freundschaften schliessen
- Konflikte austragen lernen
- in einer fröhlichen, dem Alter angepassten Atmosphäre.

Das Spiel soll in der Spielgruppe in seinen verschiedenen kreativen Formen im Vordergrund stehen.

Spielen - Singen - Basteln - Geschichten - Abenteuer - Malen - Kneten - Spielen

Spielgruppe

Kosten: Fr. 13.-
Materialkosten pro Jahr: Fr. 40.-

Waldspielgruppe

Kosten: Fr. 13.-
Materialkosten pro Jahr: Fr. 40.-

Detail-Informationen, Fotogalerie und Anmeldeformulare für die Spielgruppe und Waldspielgruppe 2007/2008 im Internet unter:

www.spielgruppe-spiez.ch

Gerne stehen wir auch für telefonische Auskünfte zur Verfügung!

Spiez

Jacqueline von Känel

Tel. 033 654 72 17
jvk@hispeed.ch

Esther Guyer

Tel. 033 657 29 83
familyguyer@bluewin.ch

Spiezwiler

Marianne Maibach

Tel. 033 654 63 01
mamai@gmx.net

Faulensee

Beatrice Arpagaus

Tel. 033 654 57 87
bc.arpagaus@bluewin.ch

Lötschberg-Metzg

FRITZ STUCKI

FLEISCH, WURST UND PARTYSERVICE
3700 Spiez Telefon 033 654 77 70

Grillplausch aus der Metzgerei

- Kräutersteak als Grillhit
- Schweins-Koteletten gefüllt
- Schwingersteak mit Speck
- Pouletschenkeli gefüllt
- Schlemmerspiessli mit Gemüse
- Metzgerspiessli mit Bratspeck

Mit bester Empfehlung, Ihr Metzgermeister
Fam. F. Stucki & Mitarbeiter

«Es gibigs Dorf»
«E läbigi Metzg»
Jetzt geisch zum Fritz
i d'Lötschberg-Metzg



Ein Thriller...

für jeden Griller!

Ist die neue Generation
von Gas-Grills –
keine Rückzündung.

Besuchen Sie unsere
Grill-Ausstellung
Auf Wunsch wird
Ihr Grill auch montiert!

Lassen Sie sich von
uns beraten!
«Wir sind die Gas-Profis!»

- Grüncontainer
- Grosses Farbsortiment
- Ballon-Gas und Ballone



Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez
Telefon 033 654 34 54

SPORT



WWW.TURNENSPIEZ.CH

ETF Frauenfeld+Gymnaestrada Dornbirn Ein spezielles Ereignis

Juni und Juli werden für 10 Spiezer Turnerfrauen zum besonderen Erlebnis. Sie werden Teil sein des grossen Finale sowohl am Eidgenössischen Turnfest in Frauenfeld als auch am Weltturnfest Gymnaestrada in Dornbirn.

Seit 2 Jahren üben sie regelmässig die «Allgemeinen Übungen», reisen an regionale und kantonale Trainings, und Anfang Mai wurde in Olten erstmals das gesamte Programm mit allen Mitwirkenden geübt. Das Resultat war erstaunlich.

Zirka 500 rot gekleidete TurnerInnen werden am 24. Juni in Frauenfeld und im Juli in Dornbirn mit grossen weissen Tüchern verblüffende Effekte in den grünen Rasen zaubern.

Ein Schauspiel der einmaligen Art ist diese Choreographie und ein Besuch einer der Veranstaltungen wird sich lohnen.

Weitere Infos unter:

www.etf07.ch

www.stv-gymnaestrada.ch



DTV-Backwarenstand am Sommermärkt rund ums Krankenhaus Spiez

Feine Backwaren und einen Sommerdrink offeriert der Damenturnverein an seinem traditionellen Stand am Sommermärkt. Lassen Sie sich überraschen!

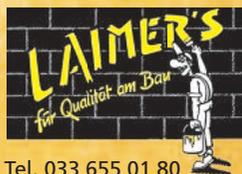
Dekorationen und Illusionen

11 JAHRE LAIMER'S

Wir erledigen für Sie sämtliche Arbeiten wie:

- Malerarbeiten innen und aussen
- Gips- und Verputzarbeiten
- Leichtbauwände wie Fermacell, Gipskarton usw.
- Sämtliche Kundenmaurer Arbeiten
- Ausbrucharbeiten sowie Entsorgung derselben

Wir sind gespannt auf Ihre Wünsche, Ideen und Anregungen und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.



Stutz 2 3700 Spiez Tel. 033 655 01 80

Panorama
Gourmet-Restaurant Hausprodukte
Teigwaren-Manufaktur

Geniessen Sie unsere
hausgemachten

**Dreams
Dreams**

auf unserer Sonnenterrasse
mit traumhafter Aussicht

D. & L. Rindisbacher 3703 Aeschiried
www.restaurantpanorama.ch
033 654 29 73
Montag & Dienstag Ruhetag





WWW.TURNENSPIEZ.CH

15 Jahre JUTU Spiez – ein Grund zum Feiern!

Feiern Sie mit uns! Vor 15 Jahren wurde das JUTU Spiez als Untersektion vom Damenturnverein und Turnverein gegründet und hat auch heute noch in dieser Form Bestand.

Wir sind stolz darauf, heute mit rund 60 gut ausgebildeten Leiterinnen und Leitern ein breites Angebot, welches von über 300 Kindern und Jugendlichen genutzt wird, anzubieten.

Unser Jubiläum feiern wir mit und im Circus Harlekin. Der Circus steht unseren Turnerinnen und Turnern die ganze Woche vom 4. bis 9. Juni zur Verfügung. Rund 150 Kinder nutzen dieses Angebot und trainieren mit den Artistinnen und Artisten.



Herzlich willkommen und hereinspaziert zur Vorstellung des «JUTU-Circus-Harlekin»

am **Samstag, 9. Juni 2007**
14.00 Uhr und 19.30 Uhr
in der Spiezer Bucht

Der Eintrittspreis beträgt einheitlich **Fr. 5.– für Kinder und Erwachsene.**

Die **Kollekte** nach den Veranstaltungen ist je zu einem Drittel für das JUTU Spiez, die Heilpädagogische Schule Spiez (HPS) und die Stiftung Bubenberg bestimmt.

Vorverkauf bei der Zimmermann AG, Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez (vis-à-vis Coop).

Vor den Vorstellungen wird eine Abendkasse mit den restlichen Billetten geführt.

Das JUTU dankt den Sponsoren für ihre Unterstützung: **RAIFFEISEN, UBS, REGAS, BEKB, AEK.**

Informationen zum Jubiläumsanlass werden unter www.turnenspiez.ch und im Infokanal der REGAS publiziert.



WWW.TURNENSPIEZ.CH

Fairness am schnellste Nidersimmetaler

«Wir wollen fairen Sport»:

Trotz Regen zeigten am schnellsten Nidersimmetaler alle Startenden und Zuschauer einen super Einsatz. Es wurde gerannt, gesprintet, geklatscht und gejubelt.

Ein grosses Merci an alle Helfer und Teilnehmer für den gelungenen Anlass!



Die Resultate findet man für den Sprint:

<http://www.turnenspiez.ch/tv/downloads/nidersimmetaler07sprint.pdf>
und für den 1000m Lauf:
<http://www.turnenspiez.ch/tv/downloads/nidersimmetaler071000m.pdf>

TV und DTV Spiez am Oberländisches Turnfest Brienz

Am **Samstag, 2. Juni 2007** starten der DTV und TV Spiez zusammen am **Oberländischen Turnfest im 3-teiligen Vereinswettkampf**. Interessierte Schlachtenbummler sind herzlich willkommen!



Programm

Teil 1	15.35 Schleuderball
	15.40 Pendelstafette / Gymnastik Bühne
Teil 2	16.35 Kugelstossen
	16.40 800m-Lauf
Teil 3	17.40 Teamaerobic / Fachtest Allround

Unsere Trainingszeiten

Dienstag, 20.00 – 22.00 Uhr, Turnhalle Dürrenbühl
Freitag, 20.15 – 23.00 Uhr, MZH AC-Zentrum

Garage **SchneiterAG**

Ihre offizielle Vertretung
für Spiez und Umgebung



OPEL



DAIHATSU



Thunstrasse 25 • 3700 Spiez

Tel. 033 654 55 55

Inhaber: Schneiter H.R. / Bettschen Beat
www.schneiterag.ch



Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger
Industriestrasse
Postfach 484 · 3700 Spiez
Tel./Fax 033 654 61 27
Natel 079 656 20 42

Jetzt aktuell:

Gartenpflege



Gartenpflege · Umänderungen · Pflanzungen · Beratung · Neuanlagen

KULTUR



Stiftung Schloss Spiez

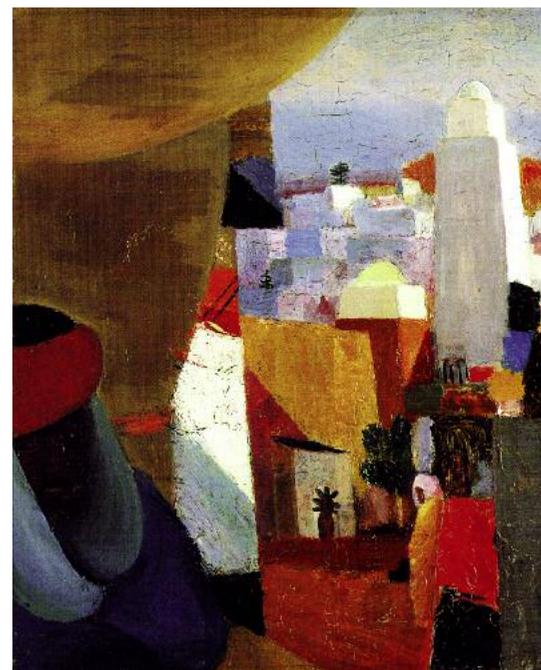
Ausstellung im Schloss Spiez

9. Juni bis 23. September 2007

Louis Moilliet 1880–1962 **Blick in die Ferne**

Im April 1914 unternahmen Louis Moilliet, Paul Klee und August Macke eine später legendär gewordene Reise nach Tunesien. Moilliet hatte bereits 1908 und 1910 Tunesien besucht; an seinem damaligen Wohnort Gunten am Thunersee entstand der Plan zu jener Reise. Neben den Aquarellen werden Gemälde wie Stadt in Marokko 1923, Arabischer Bauchtanz 1914/15, und Das kleine Karussell 1918

gezeigt. Ausgewählte Werke und Dokumente aus Moilliets künstlerischer und literarischer Umgebung, zum Beispiel von August Macke, Paul Klee und Hermann Hesse (Klingsors letzter Sommer), ergänzen die Ausstellung. Ausstellung und Katalog ermöglichen erstmals nach längerer Zeit wieder Einblicke in das reiche künstlerische Schaffen Louis Moilliets.



Stadt in Marokko, 1923

Veranstaltungen

Vernissage

Freitag, 8. Juni, 18 Uhr, in der Schlosskirche

Spezielle Führung

mit Gabriele Moshhammer, Kunsthistorikerin
Sonntag, 17.6., 22.7., 12.8., 9.9. 2007, jeweils 11 Uhr

Exkursion nach Bremgarten bei Bern

Samstag, 23. Juni 2007, 9.30 Uhr: **Louis Moilliet und Bremgarten – Farbe, Freundeskreis und duftender Flieder**
Führung mit Heinrich-Christoph Affolter, Historiker

Vortrag

Mittwoch, 15. August 2007, 19.30 Uhr: **Louis Moilliet – Blick in die Ferne und in die Nähe**
Anna M. Schafroth, Kuratorin der Ausstellung
Bubenberghalle Schloss Spiez

Öffnungszeiten

Mo ab 14 Uhr, Di bis So 10 – 17 Uhr

Auskunft: 033 654 15 06; www.schloss-spiez.ch

Brauchen Sie eine
Buchhaltung,
Steuerberatung
oder einen
Revisionsexperten?

Professionelle Lösungen bietet:

KWTag.ch

Kanzlei für Wirtschaftsprüfung & Treuhand AG

Roggernweg 14
3646 Einigen

033 654 40 70
www.kwtag.ch
mail@kwtag.ch

Mitglied: Schweizerischer Treuhänder-Verband **STV | USF**
Inhaber: Hans Peter Friedli,
Dipl. Wirtschaftsprüfer, Privatmitglied der **TREUHAND-KAMMER**



6. Juni 2007
Radio BeO feiert seinen
20. Geburtstag

Tage der offenen Tür:
6. – 9. Juni 2007

Mittwoch – Freitag: 14.00 – 17.00
Samstag: 10.00 – 16.00

88.8 / 95.9 MHz
www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM

Benefizkonzert

zu Gunsten schwer kranker Kinder im Inselspital

Samstag, 23. Juni 2007
Beginn 20.15 Uhr
Heiliggeistkirche, Bern
(beim Bahnhof)

Vorverkauf
Musikhaus Krompholz Bern
Tel. 031 328 52 00



Paul Klee, Ein Musiker praeludiert, 1940

Das Studienstiftungsorchester aus Deutschland unter der Leitung von Martin Wettges spielt Werke der Kinderkomponisten Juan Crisóstomo de Arriaga (1806–1826), Carl Filtsch (1830–1845) und von Anno Schreier (*1979)

Spendenkonto: BKB PC 30-106-9,
Kto 42 4.106.473.98, Kinderkliniken
Bern/Batzebaer



Speizer
Agenda 21

Philokafi

Sonntag, 3. Juni 2007: Religion – Quelle des Friedens oder Brandherd?



**11.15 Uhr, im Restaurant Melograno,
Lötschbergplatz, Spiez**

Brennende Fragen der Zeit und des eigenen Lebens in ungezwungener offener Kaffeehausatmosphäre gemeinsam diskutieren.

Ein Projekt der  Speizer
Agenda 21



Speizer
Agenda 21

Tischdecken Kleiner Aufwand – grosse Wirkung!



ob schön oder verrückt
ob blumig oder ganz cool
ob drinnen oder draussen

Hauptsache – der Tisch ist gluschtig gedeckt!

Lassen Sie Ihrer Phantasie freien Lauf.
Anregungen bieten die Kinder, die Natur, die Bastel-
schere und vieles andere.

**Arbeitsgruppe Gesundheit
der Speizer Agenda 21**

Ein Projekt der  Speizer
Agenda 21

Seit
1986

**aldega
derron** AG

www.aldegaspieziell.ch

“Wir kleiden Ihre Böden“
Teppich
Bodenbeläge
Parkett

3700 Spiez 033 654 23 66

**werner
furer**

Schmiede, Schlosserei
Metallbau, Konstruktionen

3700 Spiez, Industriestrasse
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 26 57
werner.furer@hispeed.ch



Qualität zu fairen Preisen

*grosse küchen-
ausstellung!*

chr.rubin-küchen ag

tel. 033 654 91 91

**Ein Vergleichsangebot
lohnt sich auf jeden Fall!**



Nussbaum Gartenbau

Bernhard Nussbaum
Schlüsselmatte Weg 15, 3700 Spiez
Mobile 079 613 56 63, Tel. 033 654 62 19

Umgebungsarbeiten
Biotopbau
Unterhaltsarbeiten
Natursteinmauern
Bepflanzungen

FESTE

bethanien
Wohnheim für psychisch Kranke

Zmorgebrunch

Sonntag, 17. Juni 2007 von 9.00 bis 13.00 Uhr



- reichhaltiges Zmorgebuffet
- Verkaufsstände
- Kinderangebote
- Ponyreiten



Bewohner/innen und Personal
laden herzlich ein.

Wohnheim Bethanien
Oberlandstrasse 84 · 3700 Spiez
Telefon 033 654 13 93

Sommerpflege für
Ihren Garten!

Rasensanierung
Pflanzarbeiten



Ziegler

Ziegler Gartengestaltung

Höhenstrasse 29, 3646 Einigen
Tel. 033 650 10 21, Fax 033 650 10 22
E-Mail: info@ziegler-gartengestaltung.ch
www.ziegler-gartengestaltung.ch

Individuelle Grabmalarbeiten

Fassadenrenovationen

Bildhauerarbeiten



André Iseli

Stein- und Bildhauerwerkstatt

Steinmetz- u. Steinbildhauermeister

Werkstatt: Mühlegasse 8, 3752 Wimmis

Büro: Sodmattweg 9, 3700 Spiez

Tel. 033 654 37 32

Fax 033 534 40 71

Mobile 079 316 67 02

www.iseli-steinmetz.ch

GESUNDHEIT

SpitalSTAG

Informationsabend der Geburtenabteilung im Spital Thun

UNICEF-Anerkennung «stillfreundliches Spital»

Freitag, 8. Juni 2007
19.00 bis 21.00 Uhr
Gemeinschaftsraum A5

Wir freuen uns, werdenden Eltern und andern Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen.

Erster Teil: Information über Geburt und Wochenbett
Stillen und das Neugeborene

Zweiter Teil: Besichtigung der Geburtenabteilung und der Gebärräume, Zeit für Fragen bei Kaffee und Kuchen



Anwesend sind ein/e Frauenarzt/ärztin, ein Kinderarzt, eine Hebamme, eine Wochenbettpflegende oder eine Stillberaterin.



Innovativ,
Creativ,
Reweza Küchen

Küchenbau
Innenausbau
Renovationen

REWEZA KÜCHEN AG

Ausstellung/Büro

3700 Spiez, Gygerweg 14

Tel. 033 654 22 24

Fax 033 654 94 24

Schreinerei

3646 Einigen, Weekendweg 16 Tel. 033 650 19 75



natursteinarbeiten
keramische plattenbeläge

sonnenrain 11, 3700 spiez

www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24

Telefax 033 655 04 65

Schneider
Haus**T**echnik AG
Sanitär/Heizung

Hondrichstrasse 15 • Postfach 286 • 3700 Spiez

Tel. 033 654 27 20 • Fax 033 654 76 20

schneider.haustechnikag@bluewin.ch

- Wasch- und - Geschirrspülautomaten • Solaranlagen
- Wärmepumpen • Kaminsanierung • Cheminéeöfen
- Planungen • Ausführung • Service
- Reparaturdienste • Unverbindliche Projektierung

Heizöl aeberhard

Brennstoffe

Nachfolger Hadorn & Cie GmbH

3664 Burgistein BE
Telefon 033 654 16 16

Anneler

Ofenbau + Plattenbeläge

eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und Speck-
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene
Privatstunden, Microsoft Office, Internet
Access Datenbankentwicklung
Beratung und Installationen
Internetlösungen



Doris Glogger

Chanderbrugg 8, 3645 Gwatt

Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43

E-Mail: info@edv-glogger.ch / www.edv-glogger.ch



Heizöl, Dieselöl, Benzin,
Kohlen, Briketts,
Brenn- und Cheminéeholz



Mineralwasser,
Bier, Weine,
Frucht- und Obstsaft,
Spirituosen
Getränkemarkt

**RUBIN
SPIEZ**

Rubin AG Bahnhofstr. 6 3700 Spiez Tel. 033 654 30 60
www.rubin-ag.ch info@rubin-ag.ch Fax 033 654 1747



3702 HONDRICH TEL.033 6546740

Hermann Schuhmacher

Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten
Bedachungen
Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez
Telefon 033 654 76 47
Simmenfluhstrasse 7a, 3752 Wimmis
www.spenglerei-schuhmacher.ch



Erwachsenenbildung Nächste Kurse

Kaufmännische Lehrgänge mit schweizerischen Diplomen

- Bürofachdiplom VSH für solide Grundkenntnisse
- Handelsdiplom VSH für umfangreiches KV-Wissen

Einstieg und Aufstieg in Gesundheit und Medizin

- Medizinische/r Sachbearbeiter/in
(Arzt- und Spitalsekretär/in)
- Kaufm. Führungslehrgang für
Gesundheits- und Medizinalberufe

Computerkurse ECDL

- Tages- und Abendkurse

Beratungsgespräche
nach Vereinbarung



Telefon 033 655 50 30

www.noss-spiez.ch

KIRCHE



Nordkorea – das grausame Paradies Missionsgottesdienst

Sonntag, 17. Juni 2007, 09.30 Uhr und 19.00 Uhr
im Christlichen Lebenszentrum Spiez

Nordkorea leidet seit langem unter einem grausamen Regime.

Nach dem Zerfall der Sowjetunion verschlechterte sich die wirtschaftliche Lage Nordkoreas weiter und das Land wurde von grossen Hungersnöten heimgesucht. Davon sind vor allem auch die Kinder betroffen.



Dem Hilfswerk AVC (Aktionskomitee für verfolgte Christen) war es möglich, in Nordkorea eine Bäckerei einzurichten, in der täglich 5'000 Brote gebacken werden. Diese gelangen direkt an Kinder in Kindergärten und Grundschulen in meist ländlichen Gebieten. Für viele ist das die einzige Hauptmahlzeit des Tages.



Ein Mitarbeiter von AVC hatte kürzlich die Gelegenheit, Nordkorea zu besuchen. Er wird uns im Gottesdienst vom 17. Juni mit Bildern und einem faszinierenden Erlebnisbericht mehr über die Situation in Nordkorea erzählen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

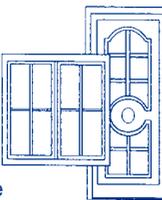


AvK
Andreas von Künel
 • Architektur • Bauleitung • Liegenschaftsschätzung

Planungsbüro • General-Guisanstrasse 31B • 3700 Spiez
 Tel. 033 654 4511 • Fax 033 654 4512 • a.v.kaenel@gmx.net

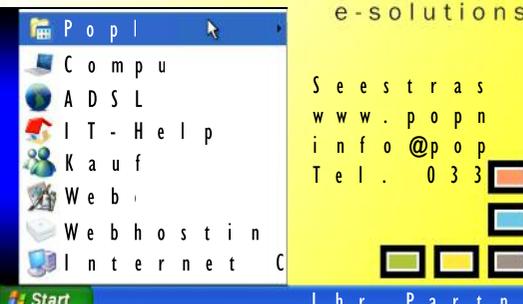
zbinden ag
bauelemente

Gewerbezone Bahnhof Nord
 3752 Wimmis
 033 657 20 20 Telefon
 033 657 20 22 Fax
 info@zbinden-ag.ch
 www.zbinden-ag.ch



• Türen • Zargen • Fenster • Tore
Ausstellung und grosses Occasionslager

POPNET
 e-solutions



Seestrass
 www.popn
 info@pop
 Tel. 0333

Ihr Partner

Schwenter Ring-Garage AG



- Reparaturen aller Marken
- Fahrzeug-Elektrik-Elektronik
- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Abschleppdienst
- Klimatechnik + Reparatur

3646 Einigen
 Tel. 033 654 10 08
 Fax 033 654 11 08
 www.auto-einigen.ch

Martin Zurbrugg, Motos



Simmentalstrasse 70, 3700 Spiezwiler
 Öffnungszeiten nach Absprache:
 Natel 079 311 08 61, Tel. 033 654 73 35

Motorrad und Roller
 Service und Reparaturen aller Marken, Reifen-service. Veteranenmotorrad-Restaurationen

PEUGEOT Roller + Motos 50–125 ccm, SYM Roller 50–125 ccm. **Neu:** TOMOS Mofa aus Holland, mit Blinker + Elektrostarter **nur Fr. 2495.–**

Urs Liebi

Auto- und Bootssattlerei
Sonnenstoren

Gygerweg 16
 3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
 Telefax 033 654 50 68
 Natel 079 656 50 60
 Internet www.liebi.ch
 E-Mail info@liebi.ch



allround-mode

Second Hand Sport & Casual
 Silvia Ringgenberg, Seestrasse 16
 3700 Spiez, Tel. 033 654 04 88

Mo	geschlossen	Damen-, Herren- + Kinder-
Di-Fr	9.00 – 11.00	Sport- und Freizeit-
	14.00 – 18.00	bekleidung (bis XXL/Gr. 50)
Sa	9.00 – 14.00	Abendkleider
		Schuhe + Taschen

SPIEZIELL Annahme Di + Do

marty AG



Eidg. dipl. Gipser-
 und Malermeister

Thunstrasse 40
 3700 Spiez
 Telefon 033 654 13 21
 Fax 033 654 51 21

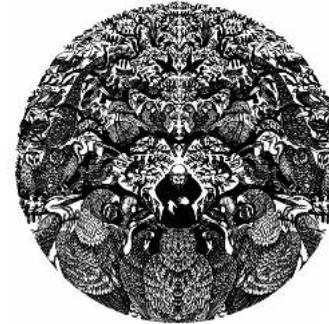
KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Familienfreundlicher Gottesdienst

Sonntag, 24. Juni 2007, Ref. Kirche Spiez, 10.00 Uhr



Mit der Gschicht vom Franz vo Assisi,
 won er mit de Vögel flüsteret

Pfrin. Susanna Schneider Rittiner und Team
 Anschliessend Predigtkaffee im Melograno

familienfreundliche
 Gottesdienste



Mosaik-Gottesdienst

Freitag, 29. Juni 2007, 19.00 Uhr, Evang.-method. Kirche Spiez



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mitglieder:
 Reformierte Kirchgemeinde
 Evangelisches Gemeinschaftswerk
 Katholische Kirchgemeinde
 Evangelisch-methodistische Kirche

Wegen Geschäftsaufgabe: Ab 1. Juli 2007 grosser

AUSVERKAUF

Sie finden bei uns Material für diverse Basteltechniken wie



- Schmuckherstellung
- Kartengestaltung
- Dekorationen
- Serviettentechnik
- Filzen
- Bemalen von Keilrahmen
und vieles mehr

Alle Artikel zu stark
reduzierten Preisen!



sowie eine grosse Anzahl an originellen Fertigprodukten.

Bastel- + Geschenkladen Rita Streit

Seestrasse 56, 3700 Spiez
Tel. 033 654 71 27

Ladenöffnungszeiten:

Dienstag – Freitag 14.00–17.00 Uhr
Samstag 9.00–12.00 Uhr

FESTE/KINDER



17. Ländtefest

Schiffländte Faulensee, Sonntag, 17. Juni 2007 von 10.00 bis 18.00 Uhr

(bei schöner Witterung)

Volkstümliche Unterhaltung
Bratwurst vom Grill

Verschiebedatum

Sonntag, 24. Juni 2007

Freundlich laden ein:

Faulensee Tourismus und Löschzug Faulensee

**Florian
DUBACH**
Fahrschule

Hondrichstr. 41
033 654 57 19
3700 Spiez

**Günstig und schnell zur
Auto- und Töffprüfung**

**Ruf an:
079 414 70 70**

⚡ Ihre ⚡ Servicestelle

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Ascom Ascotel-Spezialist
- ✓ Internet ISDN, ADSL, hispeed
- ✓ FI-Fehlerstromschutz-Aktion GVB
- ✓ Elektroheizungs-Spezialist
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Waschmaschine + Tumbler
- ✓ Kühl- u. Gefriergeräte



H.U. ZURBRÜGG
Elektrounternehmung
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
3702 HONDRICH



protave

Intensiverlebnisse für die Sinne ... Lernen wie von selbst!

Dass Kinder gern in Bewegung sind, erleben wir jeden Tag. Durch eine gezielte Wahrnehmungsförderung mit allen Sinnen bekommen Kinder die Möglichkeit, die Welt differenzierter wahrzunehmen.

Das Kind erwirbt durch eine Vielfalt an Bewegungsmöglichkeiten, durch Veränderung der Erfahrungswelt, ein intelligentes Verhalten – es lernt. Begeisterung, Motivation und Neugier am Lernen werden geweckt.

Kinder individuell begleiten
Einzel-, Zweier- oder Viererunterricht
Förder- oder Lerneinheit dauert 50 Min.
Abklärung und Beratung bei Lernproblemen

Förderverein für Kinder mit Wahrnehmungs-
und Lernschwierigkeiten
Marianne Oesch, Arvenweg 4, 3600 Thun
Tel. 033 335 07 15, Mobile 079 382 09 00
protave@bluewin.ch, www.protave.ch



Jungfrau Music Festival

5. Jungfrau Music Festival

Einmalige Konzerterlebnisse

Samstag, 16. Juni 2007, 20.00 Uhr
Schadausaal Thun
Big Band der Bundeswehr
Swing, aktuelle Hits und Evergreens

Sonntag, 17. Juni 2007, 19.30 Uhr
Kursaal Bern, Arena
Big Band der Bundeswehr
Mit Pepe Lienhard als Gastdirigent

Mittwoch, 11. Juli 2007, 20.00 Uhr
Kursaal Interlaken, Theatersaal
Danish Concert Band
Nach dem begeisternden Auftritt 2005 zurück am Jungfrau Music Festival!

Donnerstag, 12. Juli 2007, 20.00 Uhr
Kursaal Interlaken, Konzerthalle
Picason – Salsa cubana

Freitag, 13. Juli 2007, ab 19.30 Uhr
Kursaal Interlaken, Theatersaal
Konzertabend im Rahmen des internationalen Wettbewerbs
Musikgesellschaft Interlaken
Stadtmusik Unterseen &
Fanfareorkest CWO Groningen, Niederlande

Samstag, 14. Juli 2007, 20.00 Uhr
Kursaal Interlaken, Konzerthalle
Swiss Army Brass Band – Massed Band
Schlusskonzert der TOUR'07 «To say goodbye...»

Eintrittspreise für alle Konzerte:
Fr. 30.- / 40.- / 50.-

Bestellungen über www.beo-tickets.ch
oder Telefon 0848 38 38 00.

Allgemeine Auskünfte und Prospektbestellung:
Telefon 033 821 21 15
oder www.jungfrau-music-festival.ch



VOLKSHOCHSCHULE SPIEZ-NIEDERSIMMENTAL

Juni 2007

Babymassage – sanfte, respektvolle Berührung

Für Eltern von Babys ab ca. 4 Wochen bis Krabbelalter. Sie lernen: Ganzkörpermassage für Ihr Baby, Massage gegen Blähungen und Verdauungsbeschwerden, wie Ihr Kind mit Ihnen kommuniziert, wie Sie den Bindungsprozess stärken, Entspannungstechniken für Sie und Ihr Baby. Erfahrungsaustausch.



Materialkosten Fr. 30.- werden im Kurs bezahlt.

Leitung Jacqueline Schori-Heinger,
Babymassagekurseleiterin, Spiez
Kurs 47 4x, ab Freitag, 08.06.07, 09.30-11.00,
DorfHus Spiez
Kurs 48 4x, ab Freitag, 17.08.07, 09.30-11.00,
DorfHus Spiez
Kursgeld Fr. 150.-, Mitglieder Fr. 140.-

Steinbildhauen/Speckstein bearbeiten

Steinbildhauen ist etwas Ganzheitliches – es spricht Körper, Seele und Geist gleichermaßen an und fördert das Zusammenspiel von Atmung, Bewegung, Kraft und Wille.



Während der praktischen Tätigkeit werden Ihnen die Grundkenntnisse der Bildhauerei vermittelt: Formensprache (aus verschiedenen Zeitepochen), Steinauswahl, Werkzeugkunde, Arbeitsschritte usw.

Leitung Ruth Escher, Kunsttherapeutin, Spiez
Kurs 73 6x, Dienstag, 03.07.07, 17.30-20.30,
Atelier im Wygärtli, Spiez
Kurs 74 6x, Mittwoch, 04.07.07, 17.30-20.30,
Atelier im Wygärtli, Spiez
Kursgeld Fr. 235.-, Mitglieder Fr. 220.-

Holzbildhauen

Einführung in die Grundtechnik des Holzbildhauens. Aus einem zirka 1 m langen Lindenstamm erarbeiten Sie ein plastisches Werk.



Leitung Anna Schmid, Holzbildhauerin, Spiez
Kurs 69 Ferienkurs: Montag-Freitag,
16.-20.07.07, 09.00-12.00/13.30-16.30
Kursgeld Fr. 540.-, Mitglieder Fr. 525.-

Geschäftsstelle Volkshochschule Spiez-NST

Bahnhofstr. 10, 3700 Spiez
Tel. 033 654 94 44, Fax 033 654 06 44
info@vhsn.ch
Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08.30 – 11.00 Uhr

Veranstaltungen im Juni

Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei Spiez Tourismus zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

www.spiez.ch **Spiez Tourismus, Telefon 033 655 90 00**

AUSSTELLUNG · FÜHRUNG

21.04. bis anfang Juli		Ausstellung «Ausblicke»	DorfHus, Spiez
28.04. bis 31.10.		Ausstellung «URSPIEZ»	Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
02.05. bis 31.07.	8.00–7.00	Ausstellung Acrylgemälde/Textile Collagen	Krankenheim, Spiez
01.06. bis 13.08.	8.00–21.00	Ausstellung «Aquarelle der Vielfalt»	Gwatt-Zentrum, Gwatt
02.06.	14.00–17.00	Besichtigung Artilleriewerk	Bunkeranlage, Faulensee
08.06.	18.00	Vernissage Ausstellung Louis Moilliet	Schlosskirche, Spiez
09.06. bis 23.09.		Ausstellung Louis Moilliet – Blick in die Ferne	Schloss, Spiez
14.06.	16.00–17.00	Führung: Das Schloss und seine Bewohner	Schloss, Spiez
17.06.	11.00–12.00	Führung durch die Ausstellung Louis Moilliet	Schloss, Spiez
23.06.	9.30	Exkursion: Louis Moilliet und Bremgarten	Ref. Kirche, Bremgarten
27.06.	16.00	Öffentliche Führung	Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
30.06.	16.00	Exkursion mit Führung zu den Fundplätzen der Bronzezeit	Parplatz Regezhau, Spiez

BRAUCHTUM · MARKT · ZIRKUS

09.06.	9.00–17.00	Strassenmarkt	Krankenheim, Spiez
09.06.	14.00, 19.30	JUTU-Circus-Harlekin	Zelt in der Bucht, Spiez
13., 30.06.	9.30	Spiezer Rundgänge: Kraftplätze in und um Spiez	Parkplatz Tourismusbüro, Spiez
15.06.	09.30–20.30	Bücher Flohmarkt	Terminus, Spiez
27.06.	18.00	Spiezer Rundgänge: Kraftplätze in und um Spiez	Parkplatz Tourismusbüro, Spiez
29.06.	19.00	Spiezer Rundgänge: Sagen am Tatort II	Kreuzung Oberlandstr./Bürgstr., Spiez

GÄSTEEXKURSION · KINDERPROGRAMM

12.05. bis 09.09.		Minigolf-Badi-Rundfahrt mit dem Spiezer Zügli	Spiez
06., 13., 20., 27.06.	13.50	Mit dem Märlizügli durch Spiez	Abfahrt in der Bucht, Spiez
06., 13., 20., 27.06.	14.00–17.00	Offener Spielbetrieb ANIMATO	Bucht, Spiez

FESTIVAL · FEST · KULINARIK

29., 30.06.	18.00	Sommerfest	Seewiese, Faulensee
02.06.	14.00–17.00	Einweihung Sport- und Begegnungsplatz	Byfang, Hondrich
04.06. bis 10.06.		Jubiläum 15 Jahre JUTU Spiez mit Zirkuszelt	Bucht, Spiez
07.06.	18.45–22.00	Kulinarisches Zügli	Start beim Bahnhof, Spiez
09.06.	9.00–17.00	Sommerfest «Holz isch Trumpf»	Krankenheim, Spiez
10.06.	9.30–16.00	Sommerfest «Holz isch Trumpf»	Krankenheim, Spiez
17.06.	09.00–13.00	Zmorgebrunch	Bethanienheim, Spiez
17.06.	10.00–17.00	Ländtefest	Schiffländte, Faulensee
29.–30.06.	ab 19.00	Sommerfest	Seewiese beim Tourismusbüro, Faulensee

KONZERT · MUSICAL

01.06.	20.00	Schlosskonzerte Thun zu Gast	Schlosskirche, Spiez
04.06.	19.30	Konzert Schülerbands Schulzentrum Längenstein	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
05.06.	20.00	Volkstümliche Stubete und Jekami	Restaurant Wiler, Spiezwiler
06.06.	20.00	Panflötenkonzert	Kirche, Faulensee
07., 08.06.	20.00	Konzert Verein KGS-Chor	Ref. Kirche, Spiez
10.06.	20.00	Konzert Gitarre und Piano	DorfHus, Spiez
21.06.	19.30	Konzert Musikverein und Jugendmusik	Bucht, Spiez
27.06.	14.30	Senioren-Stubete	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

LEBENSILFE · RELIGION

03.06.	09.30, 19.00	Ewigkeit im Herzen	Christliches Lebenszentrum, Spiez
10.06.	09.30, 19.00	Gottesfurcht im Herzen	Christliches Lebenszentrum, Spiez
17.06.	09.30, 19.00	Barmherzigkeit im Herzen	Christliches Lebenszentrum, Spiez
17.06.	10.00	Gottesdienst im Rebberg	Unterhalt Katzenstein, Spiez
22.06.	20.00	Frauen Gottesdienst zur Grünkraft	Kirchgarten, Einigen
24.06.	10.00	Familienfreundlicher Gottesdienst	Ref. Kirche, Spiez
24.06.	09.30, 19.00	Himmel im Herzen	Christliches Lebenszentrum, Spiez
29.06.	19.00	Mosaik-Gottesdienst	Evang.-methodistische Kirche, Spiez

the sound of "chillin" ...

brühl

a+s design

wohn-kultur die belebt

hintergasse 17, 3110 Münsingen 031 721 12 36
www.asdesign.ch info@asdesign.ch

LESUNG · VORTRAG · VERSAMMLUNG · SPIELE · EXKURSION

03.06.	11.15	PhiloKafi «Religion – Quelle des Friedens oder Brandherd»	DorfHus, Spiez
19.06.	9.00–11.00	Zyschtig–Zmorge: Engagement gegen den Menschenhandel in Nepal und Indien	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
21.06.	20.00	Referat und Diskussion: Zoff in Familie und Partnerschaft – Lösungsansätze	DorfHus, Spiez
27.06.	20.00	Spielabend «Tichu»	DorfHus, Spiez
28.06.	20.00–21.30	Stilltreff	Seestrasse 30, Spiez

SPORT · BEWEGUNG · AUSFLUG

02.06. bis 03.06.		Spiezer–Regatta	Thunersee, Yacht-Club, Spiez
09.06.		Schlosspintli–Cup	Thunersee, Yacht-Club, Spiez
10.06.	9.15–16.00	36. Nationales Judo–Schülerturnier	Mehrzweckhalle ABC Zentrum, Spiez
12.06.		vitawiss: Velotour 50+ Frutigen	Treffpunkt 13.30 Bushaltestelle Neumatte
22.06. bis 24.06.		Grümpelturnier	Fussballplatz Moosmatte, Spiez
22.06. bis 24.06.		Yachten–Weekend	Thunersee, Yacht-Club, Spiez
12.06.		vitawiss: Velotour 50+ Blumenstein	Treffpunkt 13.30 Bushaltestelle Neumatte
30.06.	8.00–17.00	19. Spiezathlon	Bucht, Spiez

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

SPIEZ 

Fam. Markus Balmer 033 650 72 72
info. www.movieworldspiez.ch

Kino-Highlights: Juni

BLACK BOOK
BRUNO MANSER
FLUCH DER KARIBIK 3
OCEAN'S THIRTEEN
SHREK THE THIRD
DIE HARD 4.0

Infos: www.movieworldspiez.ch

Restaurant Movieworld.

Reichhaltige Menükarte, Salatbuffet
Preiswertes Tagesmenu von 11.30–13.30 Uhr

MOVIEWORLD

Montag–Samstag 9.00–24.00 Uhr
Sonntag 14.00–24.00 Uhr

Kinos • Videos • DVD • Bistro • Bar • Pizzeria
Billard • Dart • Hotel • Solarium
Geschenk-Idee. Kino-Doppelsitz mit Sekt

Ihre Bauunternehmung



in **SPIEZ**
mit persönlicher Beratung

auch für **Bauservice**

Wanddurchbrüche
Deckendurchbrüche
Terrain-Anpassungen
Kernbohrungen
Variantenstudium
Lösungsfindung

Industriestrasse Tel 033 655 52 52 www.LanzAG.ch



THOMAS RUBIN
SPIEZER BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidg. Fachausweis, Verbandsmitglied

Wir beraten Sie gerne nach telefonischer Vereinbarung
bei Ihnen zu Hause oder an der
Seestrasse 34 · 3700 Spiez · Telefon 033 654 40 50

www.thomasrubin-bestattungen.ch



Rose Marie Ruprecht, Daniel Abegglen, Thomas Rubin,
Jacqueline Wenger, Andrea Berger, Daniel Lochbrunner



ILG AG WIMMIS
Druckerei und Verlag
3752 Wimmis
Telefon 033 657 87 87
Telefax 033 657 87 86



info@ilg.ch

*Von der Idee
zum Druck –
wir sind für Sie da!*

WASCHEN TROCKNEN KOCHEN KÜHLEN

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

- Reparaturservice aller Markenapparate**
- Beratung, Vorführung und Verkauf**
- Lieferung, Einbau und Installation**
- alles vom Profi**

Kochherd
Glaskeramik
Backofen
Steamer
Kühlschrank
Gefrierschrank
Geschirrspüler
Waschmaschine
Tumbler



033 655 66 55

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A ♦ 3700 Spiez ♦ barben.ch ♦ info@barben.ch